

Los readmitidos de Inisel comienzan a reincorporarse

Más del 70% de los despedidos de Inisel que debían incorporarse a sus puestos de trabajo antes del jueves día 21 de enero han vuelto a la fábrica ribereña Indra, cumpliendo así la ejecución provisional de la sentencia dictada por el Tribunal Superior de Justicia de Madrid.

De los 78 despedidos que trabajaban en el centro de Aranjuez, hasta el jueves se han incorporado 23 de los 31 que te-

nían derecho a recuperar su trabajo y el resto lo hace el viernes 22 de enero.

Con la reincorporación de los despedidos de Inisel en 1993 se pone fin a un largo proceso que comenzó hace más de cinco años. Paradójicamente, en la readmisión de los despedidos, ha sido clave el acuerdo de regulación de empleo firmado en 1993.

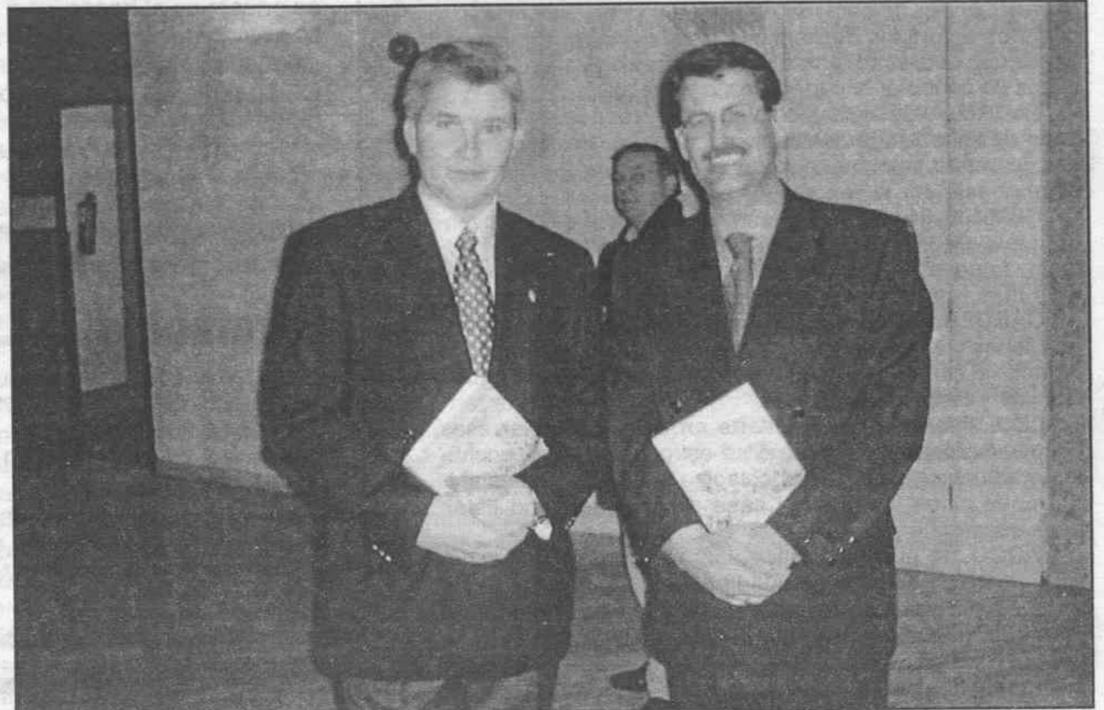
Página 14

Los socios de APYME pagarán seis pesetas menos por el litro de gasoil

La Asociación Madrileña de Empresarios de Alimentación (UNICA) y la Asociación de Pequeños y Medianos Empresarios de Aranjuez (APYME) han firmado un acuerdo con Cepsa por el cual los socios ribereños

de APYME podrán conseguir un descuento lineal de 6 pesetas en cada litro de gasoil o diesel y 2 pesetas en cada litro de gasolina que utilicen en sus vehículos.

Página 10



Presentado el libro sobre la historia de la Banda de Música.-

"La Banda Municipal de Música del Real Sitio y Villa de Aranjuez 1898-1998. Cien Años de Historia. Ayer y Hoy", es el título del libro que ha escrito José Luis Lindo y en el que ha invertido muchísimas horas de su vida, como dijo el alcalde en la presentación de la publicación que desde el pasado jueves, día 21, pasa a formar parte de los libros protocolo del Ayuntamiento, aunque también se venderá en las librerías de Aranjuez. "Es el trabajo de un ciudadano de Aranjuez que escudriña en sus legajos", dijo el primer edil. A él y a todos los políticos con mando en plaza, el esforzado autor les pidió sentidamente que "faculten la posibilidad de que ningún trabajo de historia permanezca en los archivos". El arduo trabajo investigador de José Luis Lindo ha tenido la fortuna de ver la luz en un día gris de enero. Y muchos ribereños se van a mirar en sus páginas porque el libro es la historia de cien años "plagados de compases e interpretaciones... de música", como remató Ramón Peche. Cien años de la Banda de Música que son cien años de la vida de Aranjuez. Y la solidaridad con el albergue de transeúntes.

Compás de espera en el tema de los recibos de las Aves

Tras la reunión mantenida el jueves 21 entre los representantes de la Mancomunidad de Comunidades Las Aves San Fernando con los responsables del IVIMA en Madrid, se ha abierto un tiempo de espera hasta conocer la respuesta de los directivos del Instituto de la Vivienda sobre el tema de los recibos atrasados que quieren cobrar con recargo.

Los responsables de la Mancomunidad han presentado varias posibilidades que serán estudiadas en los próximos días en Madrid, siempre en relación al recargo en los recibos atrasados que los representantes vecinales creen que no deben ser abonados. Mientras tanto, sí han conseguido que se vayan cobrando los recibos actuales, que no tienen recargo alguno, a la espera de la decisión que definitivamente se adopte sobre los anteriores.

Página 10

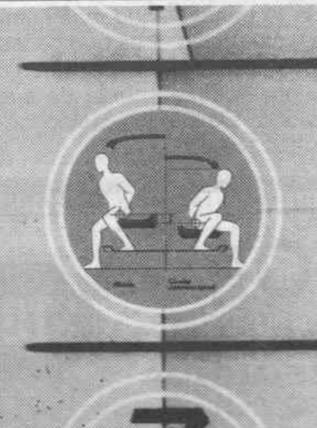
Aquí el Matiz.



4 14 15 KM032416 5654+06

Un pequeño monovolumen condenado a arrastrar miradas. Y enamorar. Todo detalles. Con una, dos, tres, cuatro y cinco puertas. Con 3,5 metros de largo y 1,5 metros de ancho. Así es el Matiz. Seguro. De hecho ha superado con nota las estrictas exigencias en seguridad europeas. Airbag. Cierres de seguridad para niños. Estructura reforzada. Inmovilizador electrónico antirrobo. Columna de dirección fraccionable... Nuevo Daewoo Matiz. Por lo que tú quieras.

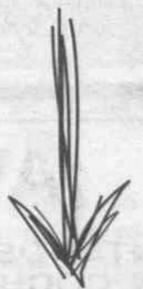
* PVP recomendado en Península y Baleares (impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos).



desde 1.045.000 pts*.



Y aquí su concesionario.



RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES
DAEWOO

Diturauto, S.A.

Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)
Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID) Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

Mucho gusto.

GARANTIA 3 AÑOS o 100.000 km

InfoRED 902 303 900

ASISTENCIA 24 HORAS

World Quality

http://www.daeewoomotor.es

Mientras usted descansa nosotros le montamos su cocina en un día



c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ



Horóscopo

(Por Perla Santa Iluminada)

Sol en Acuario y luna creciente en Aries. Ambos signos propician una gran energía, pero con riesgo de precipitación. Una confluencia que dará dolores de cabeza. ¡A cuidar la tensión!

ARIES. Fin de semana de gran actividad, alegría y encuentros divertidos con amigos. Estás más que radiante, con lo que podrás llevarte a todos los gatos al agua. Si eres capaz de controlar la cartera, éxito rotundo.

TAURO. Aries te saca de quicio y te producirá más de un dolor de cabeza. Ten las aspirinas a mano. Posibles pérdidas de dinero, ¡ojó! que cuando el dinero sale por la puerta, el amor sale por la ventana.

GÉMINIS. Un fin de semana lleno de sorpresas y eventos inesperados que tú mismo habrás provocado sin saberlo. Aunque en realidad sólo quieres descansar, no tendrás más remedio que acudir a ciertos compromisos.

CÁNCER. Estás lleno de buenos propósitos en cuanto a relaciones y actividades, pero aplícate el cuento de «A Dios rogando y con el mazo dando», que seguro que en alguna cita vas y te quedas dormido.

LEO. Necesidad de quedarte en casa y arreglar esas pequeñas cosas que siempre se estropean: grifos, enchufes, y alguna otra labor de bricolaje o jardinería. Te relajará. Si tienes niños, déjalos en casa de tu suegra, no estás para escandaleras.

VIRGO. Te gustaría estar solo y retirarte a una isla desierta, pero de éstas ya no queda ni una. A ver cómo te las arreglas porque tu familia te reclamará constantemente para que les saques, seguro, alguna castaña del fuego.

LIBRA. Tu capacidad de reflexionar se verá incrementada este fin de semana en el que probablemente te montarás algún proyecto u decisión. Eso es lo que te da fuerza para vivir, de manera que ¡adelante con los faroles!

ESCORPIO. Es necesario que emprendas un plan de ahorro y dejes de gastar el poco dinero que tienes en tonterías, así que quédate en casa con la tele puesta y para beber... agua del grifo.

SAGITARIO. Oportunidad de dinero imprevisto a través de familiares o amigos, incluso la ocasión de encontrar o mejorar el trabajo. Cuida tu columna y huesos en general. En el amor y aunque no te lo creas, romance a la vista.

CAPRICORNIO. La luna en Aries se te sube a la chepa y puede producirte quebraderos de cabeza. Quizás se trata de un antiguo amor al que no puedes olvidar. Analiza tus sueños, cuyo contenido erótico te desvelará su significado.

ACUARIO. ¡Felicidades! Pronto cumples un año más y sin ti la vida no tendría sentido. Aún así, corres durante estos días el riesgo de la vanidad y de creerte el león de oro. Te ganarás el cariño de tu gente siendo más humilde.

PISCIS. Andas mimoso y cariñosón, y es que necesitas que te contemplan, pero tendrás que hacer un esfuerzo de comprensión hacia los tuyos. Posible subida de sueldo que, con tu innata generosidad, terminarás gastándote en rosas.

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado
por
Conrado Pantoja

Quien pretende el gobierno del mundo
y transformar éste,
se encamina al fracaso.
El mundo es un vaso espiritual que no
se puede manipular.
Quien lo manipula lo empeora,
quien lo tiene lo pierde.

Lao Tse

Farmacias

Viernes 22: Avd. Plaza Toros, 36
Sábado 23: C/ Real, 25
Domingo 24: C/ Cuarteles, 124
Lunes 25: C/ Foso, 82
Martes 26: Avd. Plaza Toros, 9
Miércoles 27: C/ Cuarteles, 124
Jueves 28: C/ Gobernador, 79

el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C/ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez Pérez-Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández García

Redactores y colaboradores:

Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja. Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge.

Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición:

Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo,
José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo
y A. Martínez

El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez,
Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega,
Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia,
Noblejas, Seseña y Ontígola.

¿Quién lo escribió?

Compilación del alcaraván

No llores por el tiempo porque el tiempo
dura toda la vida.

Ya no busques
la verdad, la verdad nunca es sincera
porque sólo se llega a los caminos.

No envejecas, por tarde que te mueras
no te mueras de viejo. No recuerdes,
sé limpio y nuevo como el alba blanca
del día en que acabó la guerra eterna.

Y quédate en la tierra, junto al aire,
acariciando el fiel de las mareas,
iniciando la Historia en cada lecho,
cría luz y si escribes, que tus dedos
parezcan las pestañas de tu raza,
sal a tu cuerpo, busca a la mujer
que tenga labios como contrafuertes
y no vuelvas de allí si vuelves solo.
Así serás la infancia del dolor,
aquel tiempo en que aún era dichoso.

No gimas donde nacen los senderos
como los cojos hacen y no grites
solamente al soñar como los mudos.

Que Dios, el día que se seque el tiempo,
al cruzar con la yema de sus dedos
la lisa superficie de los siglos
pueda sentir la arruga de tu boca.

(Poesía J.L. Sampedro)
Gonzalo Sánchez-Terán. (Leído en el Aula de

LA CLAVE

Los prejuicios son la razón de los tontos.

¿Sabías que...

Cada año se celebra en Finlandia el «Campeonato Oficial de Matadores de Mosquitos»

Con el delantal

Para machacar fácilmente los dientes de ajo en el mortero, basta con añadir una pizca de sal para que no resbalen y evitar así que salten.

¡AVISO!

ANTES DE COMPRARSE
UN COCHE DE SEGUNDA
MANO CONSULTE
LA PÁGINA 8



FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas

Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70

Siempre por encima

El Ayuntamiento ha hecho públicos los primeros datos sobre el dinero que, a través de distintas actividades, se ha recaudado en Aranjuez para enviarlo a los países de Centroamérica que sufrieron las devastadoras secuelas del huracán Mitch.

Falta aún por completarse la relación, pero la cifra definitiva estará alrededor de los seis millones de pesetas, lo que dice mucho en favor del carácter solidario de la población ribereña.

No ha sido el Ayuntamiento el organizador de todas estas actividades, que han surgido y se han llevado a cabo desde muy diferentes sectores de la sociedad local, pero sí ha asumido una función de control, a través de la delegación de Atención y Participación Ciudadana.

La ciudadanía ha cumplido con creces a la hora de aportar su colaboración; las distintas organizaciones y asociaciones de las que surgieron las movilizaciones también han hecho lo suyo; y el Ayuntamiento ha estado en su lugar para que todos nos quedemos más tranquilos y no haya dudas sobre que la solidaridad llegue a donde corresponde.

Hacer las cosas bien es edificante, y más en estos casos, donde la voluntariedad y el esfuerzo personal es lo único

que sirve. En situaciones como ésta no hay normas, ni leyes que obliguen a la gente a ser solidaria, todo depende de la buena voluntad de quien ha recibido el mensaje lanzado por el catastrófico huracán Mitch en este caso.

Pero es muy importante en estas situaciones la claridad, la limpieza y la honradez por encima de muchas otras cosas. No se puede jugar con la generosidad de quien da lo que puede, en muchas ocasiones restándose a lo que se necesita.

Evidentemente no todos están de acuerdo en todo, ni hay unanimidad a la hora de valorar las reacciones que en Aranjuez se han producido como solidaridad con los países de Centroamérica. Aunque no quedan dudas a la hora de valorar muy positivamente la generosa reacción de la ciudadanía.

El PSOE ha hecho pública una nota felicitando a la población ribereña por su respuesta solidaria, pero es una nota llena de matizaciones, que acaba siendo más que una reacción positiva, una profunda crítica a la actuación del equipo de gobierno del PP.

Autorizados representantes del Partido Popular y del equipo de gobierno del Ayuntamiento han lanzado un insistente mensaje acusando al

PSOE de no haber participado en estas movilizaciones solidarias.

Ni unos ni otros han dejado pasar ocasión alguna para criticar al oponente, con tan duras acusaciones como nos tienen acostumbrados, dando ante la ciudadanía la imagen habitual, nada nuevo, se trate de asuntos de solidaridad, urbanismo, deudas o cualquier otra materia de índole municipal.

Personalmente creo que cuestiones como el concierto y la actuación de Francisco habría que separarlas del tema de la solidaridad. El equipo de gobierno ha tratado de explicarlo repetidamente, pero no lo ha conseguido, de la misma manera que habría que separar tan polémica como cara actuación del cantante valenciano del más que merecido homenaje a la centenaria Banda de Música.

Se han mezclado asuntos que no deberían enturbiar los distintos fondos del asunto. Bien por la solidaridad, bien por la Banda, pero debería aclararse algo más lo de Francisco.

Tampoco me creo, de ninguna manera, que los militantes y dirigentes socialistas no hayan sido solidarios. Es una acusación absurda, e incluso me atrevería a decir que contranatura.

En esto, como en tantas

HISTORIAS DE UNA SEMANA

A mediados del Invierno

J.I. SANCHEZ

ocasiones nos está ocurriendo, es necesario mirar hacia adentro y no quedarse en el exterior, en las palabras que no llevan a ningún sitio, aunque podemos estar de acuerdo en lo que públicamente dicen los representantes de los más importantes partidos en nuestra ciudad.

Y entonces, desde ese acuerdo, coincidamos en la felicitación a la ejemplar actuación de la población ribereña y critiquemos, sin distinción, lo que han hecho nuestro representantes. El pueblo, que es muy listo, ha sabido una vez más estar a la altura de las circunstancias, y los dirigentes políticos han mostrado, también una vez más, su capacidad para perderse en diatribas que desvirtúan lo más importante de la cuestión.

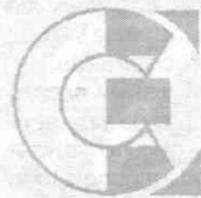
Cada vez estoy más asombrado por la capacidad y ma-

durez que está continuamente demostrando la gente normal y corriente, la gente de a pie o de a caballo, la gente gobernada que sigue con interés y atención todo cuanto ocurre a su alrededor, pero que a la hora de la verdad sabe estar ahí, donde es necesario estar.

Han ocurrido en este país en pocos años muchas cosas, afortunadamente bastantes más buenas y positivas que malas y negativas. La ciudadanía convertida en voto ha recibido cantidad de mensajes negativos, de una clase política en ocasiones empeñada en destacar por encima de todo la maldad del adversario. Mensajes que le llevan a imaginar terribles pensamientos, pero, con gran inteligencia, ha seguido participando a su modo y manera en el sistema, votando cuando tiene que votar y opinando cuando tiene que opinar.

Es la historia que se repite una y otra vez, es un pueblo que machaconamente insiste en estar por encima de esas circunstancias negativas que no logran empañar ni nublar su pensamiento y su conciencia.

En Aranjuez, sin irnos más lejos, la cosa está muy clara: felicitaciones sin peros, colores ni matices a toda la ciudadanía que ha sabido demostrar lo que es la solidaridad cuando es necesaria, y el resto de las cuestiones ahí quedan, para que se aclaren, pero sin enturbiar lo importante.



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



89.3 FM

Todas las mañanas, madrugamos con las noticias del día y la primera entrevista, porque Amanece que no es poco. De 11 a 2 de la tarde, la actualidad en Hoy por Hoy Aranjuez. A las 14 horas llegan los informativos. A las 15: 10, lo último en deportes.

Y por las tardes, de 7 a 8... Los lunes: Música para la nostalgia.

Los martes: Salimos de las catacumbas.

Los miércoles: La Coctelera.

Los jueves: Rosas de Cimarrón.

Los viernes: El vuelo del Burriato.

La tertulia, los sábados, de 12 a 13,30: Entre amigos.

Y las Rosas de Cimarrón, hasta las 14 horas.

RADIO ARANJUEZ CADENA SER

La
radio
es
así

EN POCAS LÍNEAS

100 millones de pesetas caen en Aranjuez

La administración de lotería La Esperanza de Aranjuez, en la calle Abastos, repartió 100 millones de pesetas en el sorteo del Zodiaco de Lotería Nacional del pasado jueves 14 de enero. El número agraciado en esta ocasión fue el 40.951, premiado con cinco millones al décimo y 50 millones a la serie. Además, al sábado siguiente el día 16, la misma administración repartió otro millón y medio de pesetas con tres series del número 39.041. Esta administración cambió de local hace dos años, momento en el que empezó a perseguirle la suerte; hace menos de un año selló un boleto de la Lotería Primitiva que resultó premiado con 216 millones y repartió 20 millones con otro boleto para la lotería del Sábado.

Se presentará "Aranjuez Ciudad Universitaria"

Con la presencia del Alcalde de Aranjuez, a las 19 horas del jueves 28 de enero se presentará la Asociación Aranjuez Ciudad Universitaria en el Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio. El acto estará presentado por Sonia Pacheco, vicepresidenta de la Asociación y por su presidente, Fernando Hita. Además, el acto contará con un homenaje al padre José Filippeto, a través de un Laudatorio pronunciado por el doctor en Historia Florencio Hernández.

Otra dimisión en el Ayuntamiento de Chinchón

José Luis Carrascosa Moreno, concejal del Ayuntamiento de Chinchón y uno de los ediles que la alcaldesa -Ana Magallares- expulsó de su Equipo de Gobierno, ha dimitido. La renuncia de Carrascosa -quien pasó del grupo de concejales del Partido Popular al grupo mixto- obliga a la alcaldesa a nombrar concejal al último titular de su lista electoral.

Peces Barba no vino por problemas de salud

El rector de la Universidad Carlos III, Gregorio Peces Barba, no pudo pronunciar la conferencia programada para el pasado jueves 14, enmarcada dentro de las ponencias "Encuentros en libertad" y organizadas por la Agrupación Socialista de Aranjuez. Finalmente, Peces Barba pronunciará su conferencia sobre "la Universidad en España", el próximo lunes uno de febrero.

El abuelo, La niña de tus ojos y Maratón Cultural

El abuelo, la última y polémica película de José Luis García se proyecta en el Cine Aranjuez este fin de semana. En los Multicines se pasa "la Niña de tus ojos", de Fernando Trueba. También continúa el VI Maratón Cultural de Caja Madrid, con una exposición colectiva y diversas actuaciones musicales.

Sánchez Gil muestra su solidaridad a la UAB

El candidato a la alcaldía de Aranjuez por el POSE, Lorenzo Sánchez Gil, ha mostrado su solidaridad a los estudiantes de la Universidad Autónoma de Barcelona que sufrieron una carga policial el pasado jueves día 14. Los universitarios, expresaron su protesta por la visita del presidente de gobierno, José María Aznar, a lo que la policía respondió con porras y disparos de pelotas goma. Lorenzo Sánchez Gil, en las cartas remitidas al rector esta Universidad y a sus estudiantes, compara esta carga policial con la que el alcalde de Aranjuez ordenó el 2 de abril de 1997, en la que hubo más de 20 heridos, y la califica de «vejatoria y antidemocrática».

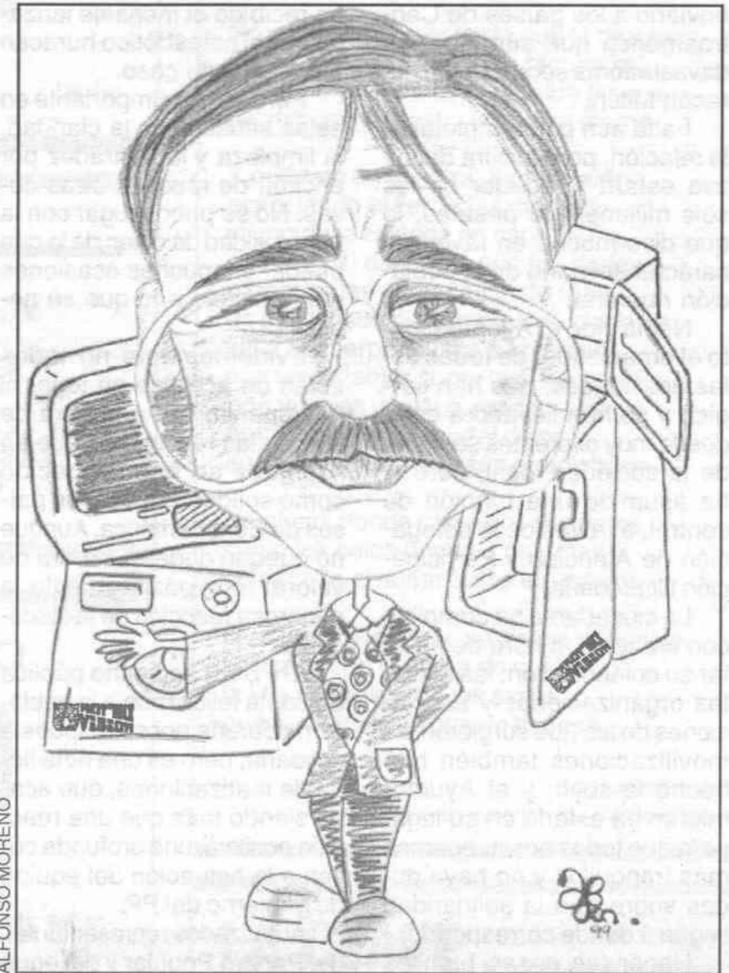
EL PERSONAJE DE LA SEMANA

Lorenzo Martos

Esta finalizando una etapa importante para la pequeña historia de Aranjuez, aunque para ser más exactos habría que decir para el mundo de la pequeña y mediana empresa ribereña, que a su vez es una parte muy importante de Aranjuez. Y es que la Junta Directiva de APYME, que durante años ha estado presidida por Lorenzo Martos, ha pedido el relevo, dando paso a nuevas personas, a nuevas ideas, a nuevas formas de dirigir este conglomerado de empresarios.

Por ello, y por otras muchas razones, traemos a esta sección, y con él la inauguramos, a Lorenzo Martos, un activo emprendedor en los distintos ámbitos en los que se mueve: el de la empresa, a través de la suya propia; el de los empresarios, por el tiempo y el interés que ha dedicado a este fundamental sector de la sociedad ribereña, y también hay que destacar su actividad en el mundo del deporte: no en vano es el impulsor del Maratón de fútbol sala que todos los años, y ya van muchos años, moviliza durante veinticuatro horas a cientos de deportistas en una competición muy peculiar que ya se ha convertido en una tradición.

Lorenzo Martos ha peleado mucho y muy duro donde y cuando ha hecho falta, defendiendo firmemente las cosas en las que cree; y si lo hace para sacar adelante su propio proyecto, no ha escatimado un minuto ni un esfuerzo,



en defensa de un sector, el de la pequeña y mediana empresa, que en momentos como el que vivimos necesita muchas personas como él para plantearse con claridad un futuro que no es nada fácil.

No va a ser nada fácil encontrarle un sustituto al frente del sector empresarial que él ha representado durante tanto tiempo. Sus ideas, su

energía, su categoría de emprendedor activo y su sentido progresista para enfrentarse a las múltiples situaciones, muchas veces difíciles, que presenta la vida, imprimen un carácter, una forma de ser que no abunda precisamente.

A primera vista, Lorenzo Martos engaña, da una sensación frágil que no corresponde en modo alguno a todo lo que lleva dentro.

A VECES, MUCHAS VECES, VALE MÁS UNA IMAGEN



Remates en la calle Florida

Poco a poco se van terminando las obras de la calle Florida que ya están en la etapa de los remates. Como puede verse, en las esquinas se han instalado unas bolas metálicas que parecen ser más decorativas que prácticas, porque dada la separación que hay entre ellas, no parece que vayan a servir para evitar que los coches se suban a la aceras y aparquen indebidamente en ellas. Al final, esta calle va a tener muchas peculiaridades que la va a diferenciar del resto del centro de la ciudad, aunque habrá que seguir esperando a su finalización definitiva para poder opinar con auténtico conocimiento de causa.

Ahora se comenta que inmediatamente a la finalización de esta primera fase se continuará con la prolongación de la calle, incluyendo la demolición de los edificios o adecuación de solares que actualmente se interponen entre los dos tramos.

No se conoce el proyecto de la continuación, aunque a simple vista, dada la diferente configuración de los dos tramos y la que será preciso darle a la zona intermedia, parece difícil que se pueda mantener el mismo estilo que se ha realizado en las obras de remodelación que están prácticamente terminadas y que podrán ser inauguradas en breve. De lo que no cabe duda alguna es que la iluminación de la nueva calle Florida va a ser abundante y va a satisfacer todas las necesidades de luz.



● El que le va a proporcionar a los felices poseedores de los boletos premiados con un total de cien millones que la Administración de Lotería de la calle Abastos repartió en el sorteo del jueves.

● El de José Filipetto, que después de 37 años en el Colegio Apóstol Santiago, va a recibir un homenaje el jueves 28 tras su larga e intensa labor educativa en nuestra ciudad.

● Bravo por quien haya decidido repintar todos los pasos cebras de la ciudad, la mayoría de los cuales apenas se veían y eso servía a los conductores para no respetarlos.

● El de los comerciantes del Mercado de Abastos, que siguen adelante con sus mejoras. Y vamos a seguir diciéndolo a pesar de lo poco que algunos nos quieren, porque es la verdad y, además de ellos, van a salir beneficiados los usuarios de las instalaciones.

● El de los estudiosos de la historia local que, de vez en cuando, nos ilustran la vida con la publicación de alguno de sus trabajos, poniendo a nuestro alcance conocimientos interesantes y entrañables que nos hacen saber más sobre las cosas que nos rodean.

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Punto limpio, calle guarra

Debemos felicitarlos por la reciente inauguración del Punto Limpio en Aranjuez de la mano del propio consejero de Medio Ambiente de nuestra Comunidad Autónoma (la de Madrid). Ahora ya nadie podrá llamarse a andanas si deposita aceite, colchones, televisores, tablas y otros desechos y es multado por ello. Ya nadie deberá buscar lugares recónditos con nocturnidad y alevosía para deshacerse de la vieja lavadora o de la polvorienta colección de revistas y periódicos. Ahora tenemos un Punto Limpio (en realidad sería más apropiado llamarle «Punto Guarro» en función de los materiales que allí deben depositarse). Pero aparte la noticia y la alegría, cabe otra reflexión.

Pese a que el Ayuntamiento tiene previsto construir un nuevo acceso al mencionado punto, lo cierto es que

se me cayó la cara de vergüenza al ver el lamentable estado de la calle denominada Camino de Yaserías. Junto al Punto limpio, una calle que se corta y empalma unos metros más allá, después de una zona embarrada, con lo que se supone que es la misma calle. Imagino que habrá tomado buena nota el consejero y que ordenará subsanar esta «calle interrumpida» y no tengamos que esperar a la construcción de la esperada vía de descongestión proyectada en su día por la zona.

Lo cierto es que los vecinos de la c/ Fortuny, que es por donde tienen entrada las nuevas instalaciones, ya vienen haciendo «autocros» saltándose los bordillos para acceder desde ésta a la Avda. Plaza de Toros. Ambas situaciones deberían corregirse en honor del nombre del punto.

¿SIN CONFIRMAR?

Aumentan los comentarios sobre la «cuarta» candidatura en las próximas elecciones municipales. Sólo se habla de quien la va a encabezar, pero nada se dice de quienes le acompañarían y necesita nada más y nada menos que veinte nombres más.



● Es que es peor que malo el que tienen los envidiosos que, obviando el tener la cabeza llena de vigas, no hacen más que buscar pajitas en los demás. ¿Cómo pueden hablar de deudas de nadie cuando son famosos por los pufos que van dejando en todos los lados?

● El de los incultos que se atreven a pontificar sobre lo que no entienden nada en absoluto. ¿Saben lo que es una poesía?

● El de quienes quieren pasar de la marginalidad a la prepotencia, imponiendo criterios, formas de ser o de vivir. No han entendido nada y alientan el racismo que tanto les ha castigado.

● El de los que cuelan el balón en casa ajena y para recuperarlo no respetan los derechos de los demás.

● El de los redactores de notas de prensa de algún partido político que se creen que los periodistas somos idiotas y no sabemos realizar nuestro trabajo. Las redactan como noticias, no como notas de prensa, entrecorren y citan como si fueran redactores de un medio de comunicación, olvidándose de cuál es su misión y corriendo el peligro, inminente, de que su trabajo acabe en la papelera.

Ciudad de las Artes
ARANJUEZ



¿Dónde vive el Príncipe?



INFORMACION CHALETS
Avda. de las Infantas, 12
Tel. 91 892 36 32



Aclaraciones al escrito: "Cuidar los detalles y el interés"

11 madres

Hemos de hacerte las siguientes aclaraciones:

- De los 13 niños afectados por tu escrito, los padres de 11 al menos, no lo suscribimos.

- Hay que tener en cuenta que sólo pueden jugar, simultáneamente, cinco niños de los 13 que forman el equipo.

- Los padres de estos 11 niños estamos totalmente de acuerdo con la manera de actuar de los entrenadores de nuestros hijos, teniendo en cuenta, en todo momento, que estas personas lo intentan hacer lo mejor que saben y pueden, o les dejamos.

- Por si alguien lo desconoce, estos y otros entrenadores (todo en estas categorías), trabajan de manera totalmente altruista y sin cobrar una sola peseta (o deberíamos decir un sólo Euro) sacando el tiempo a costa de su ocio o de su descanso.

- Po último, una reflexión: "¿No será todo esto el resultado de una intromisión en la labor de los entrenadores?"

Quizá algún día puedan desaparecer de las conversaciones de los niños frases como ésta: "A mí no me importa no jugar hoy, son mis padres los que se enfadan mucho si no juego".

Magos, caramelos y peluches

Carmen VELA

La semana pasada tuve ocasión de leer en éste mismo periódico unas declaraciones del alcalde en las que -entre otras cosas- se mostraba satisfecho por el éxito de la Cabalgata de Reyes y la masiva asistencia de público.

Esto no ha dejado de sorprenderme, pues si bien estoy de acuerdo en los segundos (las calles estaban llenas de gente) el espectáculo que se dio con el lanzamiento de peluches no era el más adecuado para ese día, que más bien recordaba unas fiestas de carnaval.

No sé donde vería la cabalgata el alcalde, quizás si lo hizo desde algún balcón no pudiera percibir las cosas igual que si estuviera "a pie de calle". En la de Infantas me encontraba yo, para ser más concreta, y al paso de los Reyes Magos se podían observar las caritas apenadas de los niños que se habían quedado sin peluches, pues sus sufridos padres tenían bastante con tenerlos en brazos o cuidar que no se los tiraran al suelo con los empujones involuntarios de los que trataban de coger algún muñeco al vuelo. Cosa que desgraciadamente les ocurrió a una pa-

reja de ancianos que, desde uno de los paseos de dicha calle y a prudente distancia contemplaban el desfile, siendo empujados por unos cuantos jóvenes que no les vieron y al saltar hacia atrás para coger uno de los muñecos, chocaron contra ellos, cayeron algunos al suelo, entre otros la pareja de ancianos y con la mala fortuna añadida de que el señor en la caída fue a golpearse contra una farola.

Ignoro si hubo más incidentes de este orden y no está en mi ánimo culpar a nadie de ello, pues estoy segura de que los responsables del festejo lo hicieron con la mejor intención, así como aquellos que pudieron, por edad y condiciones físicas, se afanaban en alcanzar alguno de los peluches; pero sí creo que es conveniente, tanto por parte de los organizadores como del propio alcalde, hacer una valoración juiciosa del evento y en lugar de caer como siempre en inútiles triunfalismos, se cuestionen si, merece la pena gastar dinero en unos muñecos que en su mayor parte no van a parar a los niños, y si creen que el espectáculo fue digno de unos Reyes, que como tales deben comportarse y no como lanzadores de disco en unas olimpiadas.

ALGO NUEVO

11.- El "P.I.P."

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Seguimos compartiendo el mismo interés, nuestro fiel lector. Hasta ahora hemos venido presentando la gran novedad, y la increíble riqueza que encierran los Programas de Garantía Social, de cara a dar una respuesta formativa y profesional a cuantos jóvenes-adolescentes pueblan nuestras calles, sin otro rumbo que el de la pérdida de tiempo, o el deambular sin rumbo ni sentido.

Les hemos perdido en el sistema educativo. Nos tiene preocupados porque no quieren estudiar. No hay trabajo donde les ofrezcan atención y cobijo. Y hoy día, los "amigos" que pueden echarse en la calle no son del todo aconsejables, y cuando menos beneficiosos. Las trastadas y gamberradas están a la orden del día. Lo que no se le ocurre a uno, se le ocurre a otro. Y es que el ocio es muy malo, es la madre de todos los vicios".

No podemos construir una sociedad de bienestar, si una parte sufre la presión de unos pocos, y está a merced de unos cuantos "desalmados", cuya diversión o preocupación es el gamberrismo, la destrucción, o el atentado a la propiedad. Parecen servidores del desorden. Les molesta que las cosas estén bien y limpias.

A estas alturas de nuestra civilización, ya aceptamos que "no todos valen para los estudios". Lo que ya no es tan cierto, ni está demostrado a lo largo de la historia, es el hecho de que no "todos sean capaces de aprender". Las capacidades nos vienen dadas junto con la vida. Todos tenemos la posibilidad, a lo largo de nuestra propia vida, de aplicarlas o desarrollarlas. Y esto depende, en gran parte, de nuestras predisposiciones e intereses, además de los ambientes que nos rodean o en los que nos movemos. En este tema tienen poco que hacer, por desgracia, los Centros de Educación o Colegios, por muy buenos que sean.

Conocedores de esta realidad, que cualquier Sistema de Enseñanza genera o constata, han surgido hace ya cinco años, unos Programas de Formación que pretenden "enganchar" con los jóvenes-adolescentes que "no les van los estudios", o atraviesan una etapa convulsa, agravada con la pérdida de toda ilusión y el rechazo de Instituciones.

Se trata de los Cursos de Garantía Social, que por suerte se iniciaron en Salesianos-Loyola cuando aparecieron en la geografía española. Al tratarse de cursos con un programación especial, una estructura distinta y una metodología propia, y puesto que se busca una iniciación profesional, encaminada a la inserción laboral de los jóvenes-adolescentes, con dificultades en el estudio, aquí en Salesianos-Loyola, acertadamente, hemos convenido en denominarles "PIP". Estas siglas, aluden a lo que son dichos cursos: Programas de Iniciación Profesional.

Desarrollar estos Cursos, no es tarea fácil. Hay que cambiar de enfoque y mentalidad. Debe seguirse una metodología muy diferente de las que emplean en las escuelas. Se pone a prueba la iniciativa y pedagogía de los profesores-animadores. No se trata de enseñar sólo, sino de crear las condiciones adecuadas para que pueda existir el verdadero aprendizaje: cuando cada persona se siente como el auténtico protagonista de su aprendizaje.

Todo lo que se realiza en las 990 horas de Programa, tiene un carácter práctico y enfocada al mundo del trabajo. En otras ocasiones, ya hemos hablado de que las actividades de aprendizaje, son muy variadas, y regidas por una progresiva adquisición de destrezas, que ayudan a conseguir paulatinamente un alto dominio de los conocimientos y técnicas, que se necesitan para afrontar cualquier trabajo profesional. Lo que venimos exponiendo a lo largo de los días en esta columna, constituye y configura el "PIP".

Participación y democracia

Manuel ROMERO. Miembro del PSOE

Tal vez uno de los principales problemas que tenga hoy en día nuestro régimen político sea el de la escasa participación de los ciudadanos en las distintas tareas necesarias para que nuestra sociedad cada día funcione mejor, y por consiguiente, las personas que formamos ésta alcancemos mayores cuotas de bienestar.

Cuando la democracia aparece en las polis griegas, todos los que tienen la condición de ciudadano participan en la asamblea e intervienen en las decisiones que ésta toma para dirigir la política de la ciudad. Los conceptos de Democracia y Participación están en el origen tan intrínsecamente unidos, que no se podría entender una sin la otra y viceversa.

Estamos hablando de cuando aparece la Política, y se entiende ésta como el arte del buen gobierno, como el surgimiento de la razón, y ésta consiste en considerar que todos los hombres son semejantes: "El poder no es de uno, sino de todos". Esta concepción de la política, que aparece hace aproximadamente 2.500 años en Grecia y que sólo se da en la cultura occidental, está basada en la participación democrática de toda la ciudadanía; sólo de esta manera se puede llegar a aspirar al ideal de democracia: "El poder está en el centro y debe ser compartido".

Hoy las sociedades en las que vivimos se han vuelto muy complejas, y aquellas ciudades-estado constituidas por unos pocos miles de ciudadanos, han dado lugar a grandes estados plurinacionales, compuestos por millones de personas. Es evidente que hoy no podemos actuar en nuestras democracias occidentales de una forma tan directa y participativa como lo hicieron los creadores de este sistema político. Sin embargo, no debemos abandonar nuestro derecho y nuestro deber a participar en política. La democracia es aquel régimen político en el que el ciudadano puede exigir su cuota de participación, pero también aquél en el que la sociedad debe pedir a cada persona que cumpla con esta cuota.

Pero ¿por qué la escasa participación

de los ciudadanos en la política? Si volvemos la vista brevemente a la etapa de nuestra transición a la democracia, recordamos que amplias capas de la población española participaron activamente en el alumbramiento del régimen democrático, participación que iba acompañada de grandes dosis de ilusión por construir una sociedad, donde fuera posible la convivencia de todos los españoles, en un marco de tolerancia y respeto mutuo que nos permitiera avanzar hacia un futuro común, de todos. Pero paradójicamente, a medida que la democracia se ha ido asentando en nuestro país, la participación de los ciudadanos en las distintas tareas políticas, creo que ha ido disminuyendo, hasta llegar al momento actual, en el que parece que la llamada sociedad civil va por un lado, y las fuerzas políticas (pilares básicos del régimen democrático) por otro. Sólo un dato: en Aranjuez la suma total de personas afiliadas a los distintos partidos es aproximadamente el 1% de la población total.

Es evidente que los partidos políticos hoy han dejado de ser atractivos para muchos ciudadanos y en ocasiones no se les ve como cauces adecuados para que la ciudadanía participe en política; quizás están burocratizados, demasiado encerrados en sí mismos, y los "aparatos" tienen excesivo peso en ellos. Este debate está hoy encima de la mesa.

La solución creo que tiene que venir. 1ª) Por abrir los partidos a la sociedad. 2ª) Por lo que se ha dado en llamar la "trivialización" de la política.

1er. aspecto: Apertura real de los partidos: esto puede que ya se haya convertido en un tópico, pero no hay otra solución, y lo tiene que hacer la izquierda. Una de las razones del proceso de primarias que se está dando en el PSOE va en este sentido, acercar el partido a los ciudadanos, hacerlo más atractivo. La izquierda tiene que ser consciente de que a mayor participación, mayor democracia, por lo tanto, más progreso; por el contrario, menos participación, menos democracia, más autoritarismo.

Dos reseñas a comentar. Primera: la

Comunidad de Madrid en sus presupuestos de 1999 (después de transferidas las competencias sobre educación) dedica una partida de 2.000 millones para rehabilitar edificios que en un futuro pueden acoger estudios universitarios. ¿Por qué ocurre esto? Creo sinceramente que nos es por el "buen hacer" de nuestro gobierno municipal (ya sabemos que la política universitaria del PP local pasaba por la iniciativa privada) sino por la presión social (participación). La plataforma por la universidad, en la que se encuadraba la oposición política y distintas organizaciones ciudadanas y por la enseñanza pública, movilizó a muchas personas y recogió 8.000 firmas. A mayor participación, mayor democracia, mayor progreso. Segunda reseña: hace pocos días se ha elegido en pleno municipal, el diseño de una bandera para Aranjuez, hecho que ha ocurrido sin pena ni gloria. ¿Quién se ha enterado? El pueblo no ha participado en su elección; ni en los colegios, ni en los institutos, ni en las asociaciones ciudadanas se ha debatido nada, parece que al PP sólo le preocupaba que el fondo sobre el que irá el escudo fuera azul, ¿qué más da? Azul, rojo, verde o a rayas, esto es lo menos importante, el pueblo de Aranjuez nunca la sentirá suya, porque no ha participado en su elección. Menos participación, menos democracia, más autoritarismo.

2º Aspecto: Trivialización de la política: en palabras de Victoria Camps, "La política debe acceder a ser trivializada: descender de sus alturas, debe dejar de ser un coto cerrado, tiene que prescindir de muchas de sus liturgias y acercarse a la vida terrenal. Trivializar la política no significa arrinconarla, sino ponerla al servicio de lo banal y lo cotidiano, acercarla a lo que de verdad preocupa a la gente, es decir, democratizarla".

Si de verdad abrimos los partidos, los acercamos a los ciudadanos y conseguimos trivializar la política, tal como Victoria Camps plantea, creo que estaremos poniendo las bases para aumentar la participación en la práctica política y en última instancia estaremos fortaleciendo la democracia.

Aranjuez: A la búsqueda de un territorio perdido

Grupo de Debate
Urbano-PSOE

Entre las numerosas deficiencias de la actual gestión municipal de Aranjuez destaca la falta de una mínima conciencia geográfica de la realidad ribereña, de cualquier visión que trascienda lo estrictamente local y considere objetivos supramunicipales y territoriales.

Mientras poblaciones de mayor calado demográfico se organizan en grupos difusos de enorme potencia relativa, Aranjuez navega en una absoluta soledad política rayana en el autismo. La inexistencia de una política exterior coherente y activa, en relación a la capital, a los vecinos pueblos madrileños y a la región hermana castellano-manchega, asegura el estancamiento permanente en la impotencia que de siempre ha caracterizado el quehacer de nuestros gobernantes.

Recientemente (El País, 23-12-98), el alcalde de Fuenlabrada publicó, bajo el epígrafe "Reivindicación del Sur", un interesante artículo de regusto preelectoral titulado: "Rescatemos el espíritu metropolitano". Ambos enunciados, leídos desde Aranjuez, sugieren ante todo sendas preguntas: ¿Formamos nosotros parte del Sur? ¿Debemos rescatar el espíritu metropolitano? Dos cuestiones que nos remiten a la irresuelta incorporación de nuestra ciudad a la artificiosa comunidad autónoma madrileña.

El Sur al que se refiere el artículo es el conjunto de las seis grandes ciudades (*ex-ciudades dormitorio*) que forman un arco al suroeste de Madrid, sumando cerca del millón de habitantes: Alcorcón, Leganés, Getafe, Móstoles, Fuenlabrada y Parla. Llamadas Gran Sur, Sur Metropolitano o simplemente El Sur son lugares comunes que se utilizan genéricamente en toda la prensa madrileña. Suele incluirse también a Pinto, menos frecuentemente a Valdemoro, San Martín o Ciempozuelos; y, en ocasiones, de un modo claramente marginal o periférico, a Aranjuez.

Lo cierto es que Aranjuez sólo comparte marginalmente la problemática urbana y política de ese Sur. Para el alcalde de Fuenlabrada, esta problemática es la de ciudades profundamente regeneradas en los últimos decenios, altamente integradas en la dinámica del centro metropolitano, beneficiarias de políticas de reequilibrio hoy amenazadas y que deben ser relanzadas. Vamos que muchas de estas políticas, efectivamente reequilibradoras, han sido ajenas a

la realidad cotidiana de Aranjuez: como la ubicación de universidades u hospitales. Tampoco las nuevas promesas de sabor faraónico del tipo del "metrosur" nos conciernen de un modo efectivo. Si esto es el Sur, Aranjuez es otra cosa.

Territorio versus metrópolis

El espíritu metropolitano que reivindica el artículo procede de las primeras estrategias del gobierno autónomo madrileño, en tiempos de Mangada: la nueva región entendida como una metrópolis que busca su lugar en el concierto europeo, con una periferia interior urbanizada y degradada, cuyas carencias infraestructurales es preciso corregir, y otra periferia exterior, rural, que viene a ser la reserva o patio trasero, a ser posible bien cuidado, de la brillante urbe transnacional.

Pero la realidad geográfica actual, y del futuro próximo, se decanta en un sentido cualitativamente distinto. La antigua provincia de Madrid sigue superando en extensión a la metrópolis. Es absurdo relegar de la concepción regional la idea de territorio, de extensión geográfica sobre la que se asienta la metrópolis, pero que es algo más que la metrópolis. Porque además esa idea es una baza capital que Aranjuez puede jugar en la estrategia política de la región.

Lo cierto es que el concepto de comarca pierde vigencia irremisiblemente en el entorno madrileño: el impredecible aumento de la movilidad, la multiplicidad de servicios, la autosuficiencia relativa de los núcleos más pequeños han desvanecido una supuesta realidad comarcal que, en el caso de Aranjuez -nos guste o no-, sólo existió hasta cierto punto, en un pasado reciente y con escasa intensidad y eficiencia.

La teóricas comarcas madrileñas se han diluido en la realidad de las comunicaciones multidireccionales y las telecomunicaciones. El Sur, ese sur del artículo del alcalde de Fuenlabrada, no es desde luego una comarca. Es más bien un grupo de municipios con intereses comunes, un millón de habitantes con un objetivo compartido de integración metropolitana para mejorar sus oportunidades vitales. Es, en realidad, un grupo de presión; un lobby más o menos organizado, bien respaldado, que defiende sus posiciones en el sitio preciso con la fuerza de su tamaño demográfico, económico y político.

La Sierra y el Río

Desligado de ese Sur, periférico a él, con un orden del día

ajeno, ¿cuál puede ser el espacio de Aranjuez en el conjunto regional, a qué grupo de presión puede incorporarse para defender sus opciones con suficiente calado político?

Volvamos al mapa de la Comunidad: la metrópolis ha adquirido una forma alargada, desde el suroeste al noreste. La conforman tres unidades (el citado Sur, la propia capital y el corredor del Henares), cada vez más integradas e interdependientes. Este continuo urbano parte en dos el mapa regional; y lo que queda al noroeste y al sureste no son trozos de área metropolitana, sino territorios. Intensamente transformados por la acción humana, desigualmente poblados, inevitablemente influidos por la vecindad de la metrópolis, pero territorios en los que la dimensión predominante no es la exclusivamente urbana sino la secular convivencia de habitación, agricultura y medio natural relativamente antropizado. Dos territorios con personalidad propia, limitados al noroeste por la Sierra; al sureste por el Río.

Si la metrópolis alberga el 80% de la población en el 20% de la superficie regional, los dos territorios suman el 20% de la población, pero el 80% de la superficie. En este último dato reside su fuerza, su capacidad de influir en las altas decisiones regionales. Pero para ello no pueden hablar como pequeñas voces individuales y contrapuestas, municipios pequeños o medianos actuando como francotiradores sobre las calles de la capital. Deben detectar los problemas comunes, las soluciones comunes, las ideas comunes al territorio que ocupan, esa parte considerable del suelo (ya que no de la población) regional. Opiniones comunes sobre las decisiones estratégicas: la ubicación de un nuevo aeropuerto, el trazado de nuevas carreteras radiales, de la conexión extrametropolitana entre Toledo y Guadalupe; por supuesto, la defensa del río Tajo.

Y Aranjuez debe entender que no se trata de buscar la cabecera de una comarca más o menos ficticia, sino de liderar el proceso de formación de un grupo coherente de ciudadanos e instituciones representantes de ese extenso territorio, con capacidad de incidir realmente en las grandes políticas regionales. Mientras no acertemos a conducir nuestra acción también en este sentido, permaneceremos dependientes en todo de lo que digan en Madrid, colgados de ese maternal cordón umbilical que es preciso romper si se quiere tener algún día voz propia en la familia regional.

Contestación de la Concejalía de Fiestas

Florián MOLINA ESPASA
Concejal Delegado de
Fiestas y Juventud

La pasada semana aparecía una carta en el Semanario El Espejo, firmada por Rosa María Ruiz, en la que acusa a la Concejalía de haber roto un compromiso con esta señora adquirido para realizar tareas de maquillaje de los Reyes Magos durante las Fiestas de Navidad. La versión ofrecida por la autora del escrito no se corresponde con la realidad y por tanto desde esta Delegación consideramos necesario realizar las siguientes aclaraciones:

1ª Durante los tres últimos años el maquillaje de los Reyes Magos ha sido siempre realizado por el mismo Centro-Escuela de Estética de Aranjuez en el que trabajaba Rosa María Ruiz. La intención este año era continuar con la misma situación, ya que sí existía un compromiso con este Centro debido al buen funcionamiento de anteriores ediciones.

2ª A finales de octubre o principios de noviembre del pasado año, Rosa María Ruiz, que es de suponer conocía la situación por haber sido ella partícipe directa, se presentó en la Delegación de Fiestas para ofrecer sus servicios a través de su nueva empresa. Se le recordó que en años anteriores el tema se realizaba con el Centro de Estética y nos indicó que la responsable de este centro iba a tener este año difícil ocuparse del asunto por haber abierto otro negocio en Madrid.

3ª Al no entender que pudiese haber ninguna mala intención u oportunismo en el planteamiento de Rosa María, en principio se aceptó su propuesta y además como ella dice en su carta se la encargó que adquiriese las pelucas de los Reyes.

4ª Días después se presentó en la Concejalía de Fiestas la responsable del Centro Estético para interesarse por el asunto, dando por hecho que el compromi-

so de años anteriores se mantenía. Se la informó de lo sucedido y quedó sorprendida, ya que Rosa María ni siquiera había tenido la delicadeza de ponerse en contacto con ella.

5ª Ante esta situación se decidió dividir el trabajo y se propuso que una de las empresas se encargase del maquillaje durante los días que los Reyes estuviesen recibiendo a los niños en el Centro Cultural y la otra se ocupase del tema de la Cabalgata.

6ª Se hizo esta propuesta y no fue aceptada por Rosa María Ruiz. Posteriormente se la ofreció el dividir el trabajo al 50%, es decir dos días cada una, pero su respuesta fue "o todo o nada". También se la indicó que todos los gastos que hubiese tenido en la compra de pelucas u otros materiales se le abonarían sin ningún problema, pero tampoco aceptó, es de suponer porque todavía no había adquirido el material.

7ª Desde la Concejalía de Fiestas no se ha tenido ningún trato de favor con nadie, simplemente se han mantenido los compromisos sin que nadie saliese perjudicado. La única relación del Centro de Estética con este Ayuntamiento y su Delegación de Fiestas es puramente profesional.

8ª No parece excesivamente honesto hablar de "amiguismo" en este asunto, sobre todo cuando se está involucrando a una compañera que al contrario Rosa María Ruiz no puso nunca ningún problema. Habría que hablar más de más de oportunismo e intento de pisarle el trabajo al otro sin ningún tipo de escrúpulo.

9ª Desconozco si el sueldo de la señora Rosa María Ruiz cae del cielo o no. El del Concejal de Fiestas lo obtiene de su actividad profesional al margen del Ayuntamiento ya que ocupa cargo no liberado y sólo percibe lo correspondiente a su asistencia a Plenos y Comisiones. A pesar de ello le dedica muchas horas al día al ejercicio de las funciones para las que fue elegido.

PARQUET CASARES

MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Tarima flotante
- Lijado y barnizado
- Tarima maciza



¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 910 302 479

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!



ENC/DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

Román Sánchez Pascual

El Rincón de las Maravillas

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

En casi todos los mercados y zocos del Mundo hay un bazar especial que, seguramente por la peculiaridad y variedad de los artículos expuestos, suele llevar un nombre tan atractivo como curioso: «Maravillas». Es el caso del que regenta Román Sánchez en el mercado de abastos ribereño, resto de lo que fueron aquellos lugares mágicos cuando la vida era más sencilla. Bragas, zapatillas, matamoscas, petardos, domínos, aguas de colonia y juguetes de hojalata o madera eran algunas de las mercancías que se podían adquirir.

Román Sánchez Pascual llegó a Aranjuez con sus padres y sus cuatro hermanos en el año 45 procedente de Dos Barrios, y en la calle Postas instalaron la Pensión Madrid. Román recuerda aquellos años de infancia y adolescencia con un destello de nostalgia en los ojos: «Era un local modesto de diez habitaciones y todos trabajábamos en el negocio; mi madre se ocupaba de la cocina y mis hermanas de la limpieza; yo hacía de camarero, pues dábamos pensión completa. Era un ambiente familiar y nos conocíamos todos, por ejemplo D. Ma-

riano, encargado de Obras Públicas de la época y que estuvo con nosotros mucho tiempo. ¿Anécdotas? Una bastante traumática: un huésped a quien no conocíamos de nada y que se alojó durante una noche, se suicidó por el balcón».

La familia puso otro negocio, «Saldos Maravillas», en la calle Almíbar, dedicado a mercería, paquetería y confección. Eran cinco hermanos y había que vivir.

- ¿Por qué ese nombre?

- ¿Recuerda ud. «Saldos Arias»? Pues cogí el nombre de Saldos y el de Maravillas por un amor que tuve, lo que pasa es que no fraguó.

Mientras me cuenta esto, agita las manos, se mueve, hace gestos, se ríe y a mis preguntas responde con otras. Es un hombre vivo, inquieto, con aspecto de castizo jaranero.

- O sea, que le puso ese nombre por una novia y luego en el mercado repitió.

- Claro, ¡no se lo quise cambiar! Pero no me pregunte más, ¡usted quiere saber mucho!

- ¿Cómo recuerda aquellos años?

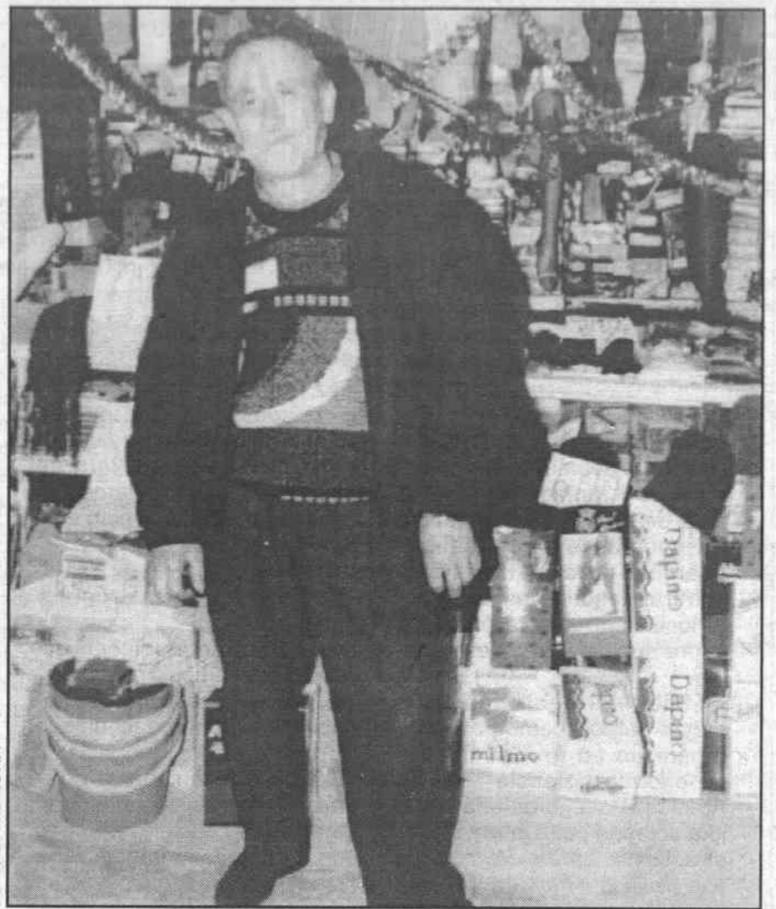
- Los clientes tenían menos capacidad adquisitiva, pero afinando precios y trabajando mucho conseguí salir adelante. Enton-

ces había menos comercio y la gente no venía de fuera a comprar. Ahora se miran menos los precios y el carácter de la gente también ha cambiado; los jóvenes, por ejemplo, son más lanzados ahora. Y ponga, ponga usted, aunque no quiero ser petulante, que yo fui el pionero en la calle Almíbar hace 40 años, porque la zona comercial era Stuart y sólo estaban Pablo y El Noblejano.

Le pregunto cómo ve el comercio actual y me saca un papel escrito. ¡Se lo ha traído preparado! Está claro que no quiere dejarse nada en el tintero:

- Admiro la creatividad de los últimos años para poner nuevos establecimientos, pero es lamentable que resistan tan poco tiempo en todos los gremios, incluidas las tiendas de «Todo a cien». Y no me parecen bien las actuales normas municipales de no permisividad de grandes escaparates en establecimientos comerciales, como yo realicé al crear mi establecimiento con ocho metros de fachada.

E insiste en que un buen escaparate es un reclamo para la venta. Ahora, su bazar «Maravillas» es un escaparate en sí mismo a donde acuden no sólo las señoras de toda la vida sino



JORGE AMBRONA

Inquieto, sensible, tímido y guasón, el dueño del Bazar Maravillas en el Mercado de Abastos es una parte viva de la historia de Aranjuez.

también público masculino que trabaja en las obras del mercado. Calcetines, camisetas, ropa de niño, lencería («no fina»,

me aclara), mecheros, algún parchís...

- ¿Ya no tiene juguetes?

- En mis tiempos trabajé la ju-

EN YEPES MUY CERCA DE AQUÍ

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS
DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



Especialistas en Diesel
y AHORA TAMBIÉN
vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW
de importación
y TODOTERRENO

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

EN YEPES
Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN
Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

MES DEL DIESEL EN
AUTOS RACAR
OFERTAS NAVIDAD 98-99

MERCEDES

- 300 DIESEL (carrocería 210)
- Bifaro, 96 mod. Avagardem
- 300 DIESEL, 1.500.000
- 190 TURBO DIESEL - Extras
- 190 DIESEL - Aire acondicionado.

BMW

- 525 TDS, año 93, nacional
- 524 Turbo Diesel, importación
- 325 TDS, año 96, 2.500 Km.
- 325 Turbo Diesel, nacional

AUDI

- AUDI A6, TDI, 140 C.V., año 95

TODOTERRENO

- NISSAN Patrol GR, corto
- NISSAN PATROL, Techo semi cerrado 4 C.
- LAND ROVER Discovery TDI, 94, 4 P
- MITSUBITSU PAJERO TD, 2.5 Intercooler

FURGONETAS

- CITROËN C-15, 92 Negra
- CITROËN C-15, 90 Blanca
- CITROËN C-15, 90 Plata
- CITROËN C-25, Gran volumen
- SEAT TERRA DIESEL, 91
- SEAT TERRA GASOLINA, 91
- RENAULT 4-F6, Moderna
- RENAULT EXPRESS DIESEL, 90

TURISMOS

- SEAT CORDOBA DIESEL, 93
- FORD FIESTA STUDIO, 96
- RENAULT 19 DIESEL, 90
- XANTIA DIESEL, 93
- FIAT TEMPRA TURBO DIESEL, 94
- FORD ORION DIESEL, 93
- LANCIA PRISMA TURBO DIESEL, 90
- LANCIA DEDRA TURBO DIESEL, 91
- WG, GOLF, TURBO DIESEL Intercooler, 91
- FORD ESCORT DIESEL, 91



GESTORÍA - ASESORÍA

Ruano

Fiscal - Contable - Laboral
A. Fincas - Seguros Generales



DIRECTOR
Enrique Sanz Casarrubios
N.I.F. 5250708-S

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID - Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA



ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL-CONTABLE-LABORAL-JURÍDICA-AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Lepanto S.L. - Seguros Generales
Órbita S.L. - Retirada del permiso de Conducir
M. Fraternidad - M. Nacional - Asistencia Médica

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500
ptas./mes) Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a
las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono
91 891 18 22

guetería a gran escala, pero ahora el local es pequeño y el juguete que se vende es de 5.000 para arriba. Yo tengo el juguete de 5.000 para abajo, pero voy suprimiendo para jubilarme. Hace años, salió un camión teledirigido y lo vendí mucho, también tenía maquinillas de ferrocarril, trenes de cuerda, yo-yós, y más tarde el hula-hop... Estaba pendiente de todas las novedades, porque el que lo pillaba primero se hinchaba a vender. Se le encienden los ojillos recordando los tiempos en que se iba a la feria de juguetes de Valencia y conocía a todos los fabricantes, y hace un gesto de niño juguetero.

Luego llegó el plástico y las costumbres cambiaron.

- ¿Han influido en su negocio las tiendas de «Todo a cien»?

Menea la cabeza, carraspea, enciende un sempiterno cigarrillo y me mira mostrando las palmas de las manos.

- Pues mire usted, sí, ¿para qué le voy a decir otra cosa? Claro que de haber sido yo más joven, habría montado una de éstas fuera del mercado.

Le digo que aún puede, que está joven, y entonces protesta, palmorea, se ríe...

- ¿Qué hacía a los dieciocho?

- ¡Vaya! Parece que me ha leído el pensamiento, justo estaba pensando en cuando nos reuníamos los amiguetes en las Cuatro Esquinas, la confluencia de San Antonio con Almíbar, que era nuestro punto de partida para el paseo, para ver si ligábamos, como se dice ahora.



Román con su mujer, Pilar, en una foto de hace ya algunos años.

- ¿Conoció así a su mujer?

- No, ella trabajaba en una tienda de tricotar en la calle Almíbar, donde ahora está el Frankfurt, allí la conocí.

Y se entristece profundamente porque Pilar ya no está. Casi me arrepiento de haberle preguntado por ella, pero Román es un pedazo de humanidad que me enseña una foto, reprime las lágrimas que pujan por salir y me espeta orgulloso:

- ¡Mire qué guapa era!

- Hábleme de sus amistades. Se estira, se pone serio, da una calada profunda.

- Tengo el honor de, a lo largo de mi vida en Aranjuez, contar con la buena amistad de Pablo Guzmán, de Benito Calle, de Enrique de «La Mina» y de al-

«En la Peña «El Rincón», de Postas, hay muy buena gente, buenos amigos...»

gunos otros, que han estado en todos los acontecimientos importantes de mi vida como mi boda, los bautizos de mis hijas, así como de Ángel Vaquero, «Famvag», en mi época de cerrajero.

Queda ya muy lejano aquel año de 1945 y 50 años de comerciante dan para conocer al todo Aranjuez. Román es una institución en el Mercado de Abastos, donde, me consta, tiene un montón de amigos.

- ¿Me habla de la peña «El Rin-

cón»?

- ¿Y usted cómo lo sabe?

- Soy un poco bruja, ¿me lo va a contar o no?

- En la Peña de «El Rincón» de Postas hay muy buena gente, buenos amigos. Cuando salimos del trabajo, sobre todo los sábados, nos vamos a tomar unas cañas...

- ¿Y qué más?

- Pero bueno, ¿Es que usted quiere saberlo todo?

- Dígame porqué le llaman «El Muli».

- ¿Lo ve? ¡Claro que es una bruja! ¿Es que también sabe eso? Es un apelativo cordial, me lo puso Antonio Pérez el pescadero, pero yo nunca he sido muletero ni nada de eso. Nunca me ha explicado porqué me lo puso, pero mire usted, me ha dado la idea, en cuanto que nos tomemos unas cañas se lo voy a preguntar.

- ¿Qué hace cuando no trabaja?

- Voy a una escuela de baile de salón. Bueno, yo sé bailar, pero quiero perfeccionarme. ¿También quiere saber qué música me gusta? Pues ahora estoy escuchando a Luis Cobos, supongo que sabe usted a quién me refiero.

- Si, sé a quién se refiere. ¿Qué le parecen las obras del mercado?

- Que va a quedar muy bonito, aunque podían haber puesto la calefacción antes que el suelo, estamos pasando mucho frío.

- Usted presume de viejo y no lo parece. ¿Qué va a hacer cuando se jubile?

Da una carcajada total:

- Me voy a hacer ministro, o ingeniero, es muy difícil de predecir... Aunque a lo mejor me voy al Hogar del Pensionista a bailar y a jugar a las cartas. ¿Sabe usted cuándo se inaugura?

- ¿Me cuenta aquello de...?

- ¡Que no, mujer, que no, que usted quiere saberlo todo y yo no me confieso más con usted, que además es adivina...! Otro día me entrevista más, ¿vale?, mire, aquí le traigo las fotos de mis hijas para que las vea...



Por la compra de un ciclomotor
te regalamos:
Un casco - un antirrobo
unos guantes - un litro de aceite

ZAMORAN
Racing

SERVICIO OFICIAL; HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA

OFERTAS INVIERNO "DUNLOP"

D 205	120/60-17	16.159 ptas.
D 205	160/60-17	21.234 ptas.
D 205	180/55-17	23.954 ptas.
D 207	120/60-17	17.049 ptas.
D 207	160/60-17	23.227 ptas.
D 207	180/55-17	26.333 ptas.

DEMÁS MEDIDAS PREGUNTAR PRECIO

A tu imagen
y semejanza



Motos y Quads
para niños entre
4 y 14 años

(Vehículos no aptos para circular por vías públicas)

**PREPÁRATE
CON EL MEJOR
EQUIPAMIENTO AL
MEJOR PRECIO**

**FINANCIAMOS TODO:
MOTOS, EQUIPACIÓN,
ACCESORIOS, REPARACIONES**



PROFESIONALES AL SERVICIO DE LA MOTO EXPOSICIÓN, VENTA, TALLER, BOUTIQUE Y RECAMBIOS
c/ Toledo, 28 - 45300 OCAÑA (Toledo) - Tel. 925-12 12 34 - Móvil 929 77 15 97

Los socios de APYME pagarán seis pesetas menos por el litro de gasoil

B. FERNÁNDEZ

El presidente de la Asociación Madrileña de Empresarios de Alimentación y Distribución (UNICA) y el presidente de la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa de Aranjuez (APYME) estamparon su firma el pasado miércoles, día 20, en el acuerdo al que han llegado con Cepsa para la reducción del precio lineal de gasolina y gasoil a los socios de APYME.

Según este acuerdo, los empresarios asociados en APYME conseguirán un descuento de seis pesetas por litro en diesel o gasoil y dos pesetas por litro en los vehículos que utilicen gasolina.

Lorenzo Martos, presidente de APYME Aranjuez, aseguró que la Asociación se marcó hace cuatro años como objetivos primordiales el desarrollo y modernización de las empresas, de ahí que «este proyecto, que aún no sabemos como puede revertir en el consumidor, sea una herramienta más de los pequeños y medianos empresarios a la hora de competir con las grandes superficies».

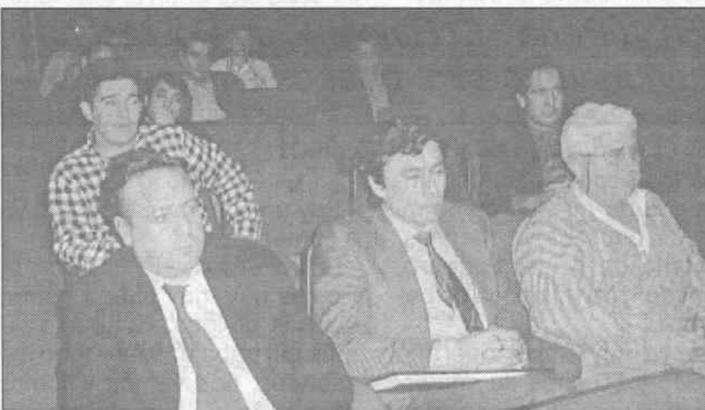
Martos aludió a ciertas promociones de algunos hipermercados que incluso regalan gasolina a sus clientes, de ahí que considere el acuerdo con Cepsa un instrumento en manos de los empresarios que le permitirá disminuir sus costos. «Y cualquier capítulo que rebaje costos, bienvenido sea», terminó.

El presidente de APYME Aranjuez manifestó que los firmantes se sentían «muy satisfechos por lo que de futuro tenga este acuerdo», y adelantó que puede ser un revulsivo para los socios y otros empresarios que piensen unirse a la Asociación.

Los contratos ya están en APYME a disposición de los empresarios, que deben presentar aval bancario para recibir, en menos de un mes, la tarjeta -una para cada vehículo- que deberá presentarse cada vez que se reposte combustible en cualquiera de las gasoli-



El director y el presidente de la Asociación Madrileña de Empresarios de Alimentación y Distribución (UNICA) con el presidente de APYME Aranjuez, Lorenzo Martos, muestran la tarjeta para utilizar en gasolineras de Cepsa.



Los empresarios ribereños se han interesado por las ventajas que tiene la tarjeta de Cepsa para sus vehículos de transporte de mercancías.



neras de Cepsa en toda España.

El ahorro de seis pesetas en cada litro de gasoil, y las dos pesetas en gasolina quedará

reflejado en la facturación personalizada que Cepsa emitirá. Otra de las ventajas de la tarjeta es que su posesión otorga un seguro de accidentes.

La Mancomunidad de las Aves sigue negociando los recibos con el IVIMA

La Mancomunidad de Comunidades Las Aves San Fernando sigue siendo noticia, porque la Directiva continúa las negociaciones con el IVIMA para solucionar, definitivamente, el asunto de los recibos atrasados.

En el año 1979 el IVIMA hizo a los beneficiarios una adjudicación provisional de la vivienda. En junio de 1982 se hicieron los contratos de compra-venta a todos los vecinos del barrio, pero hasta primeros del año 1985 no se empezaron a pagar los recibos porque, aunque a nadie se les había exigido el pago de los mismos, se enteraron de que había que empezar a pagar por esas fechas. Por tanto, los recibos «atrasados» no son tales, ya que nadie les había exigido oficialmente el pago.

La Mancomunidad llegó a un acuerdo tanto con la corporación municipal y con la dirección del IVIMA anterior (PSOE-IU y PSOE, respectivamente), como con la corporación municipal y con la dirección del IVIMA actual (PP) de que los, aproximadamente, 48 recibos que no se habían pasado al principio, se pasarían al final, es decir, en vez de acabar de pagar, por ejemplo, en el 2007, acabarían de pagar en el 2011.

A otra parte importante de los vecinos que paga por banco (no a todos), no se les ha pasado ningún recibo desde septiembre de 1997 y a finales de enero de 1999 siguen en la misma situación. Para este tema se reunieron con el director del Área de Gestión y Administración del IVIMA en marzo del 98.

El acuerdo adoptado en aquella reunión fue que los vecinos pagaran dos recibos cada vez (en aquella época había seis recibos de retraso) porque les aseguraron que en 15 días el problema iba a quedar resuelto.

Después de los reiterados intentos por parte de la Mancomunidad de Las Aves para conseguir que los representantes del IVIMA les concedieran un encuentro con el director del Área de Gestión y Administración de este organismo, Luis Enrique Muntán Buxeda, finalmente se les convocó a una reunión el jueves 21 de enero.

La citada reunión se centró en el tema de los recibos con recargo y se acordó: 1.- Todos los vecinos que tuvieran domiciliados los recibos y que desde septiembre de 1997 no les han sido pasados al cobro, van a recibir una carta del IVIMA para confirmar sus datos bancarios. En caso de que estos datos no sean correctos, deben acudir, inmediatamente, a la oficina de recaudación de Aranjuez, para que corrijan el error. Esto se debe a que a partir de marzo de 1999 todos estos vecinos van a recibir, normalmente, el recibo correspondiente al mes de marzo del 99, en su cuenta corriente. Los vecinos que lo deseen pueden pasar a retirar los correspondientes a enero y febrero del 99 en la Oficina de Recaudación de Aranjuez (sin recargo).

2.- En cuanto al tema de los recibos atrasados, la Mancomunidad ha propuesto soluciones al IVIMA encaminadas a zanjar el asunto de los pagos con recargo. El propio IVIMA ha decidido estudiar estas soluciones y dar respuesta a las mismas en 15 ó 20 días.

3.- Según el acuerdo adoptado con la supervisora de Dirección del IVIMA, una vez obtenida respuesta de Luis Enrique Muntán se convocará una reunión con el director general del IVIMA para tratar tanto el tema de recibos atrasados como el de obras inacabadas y grietas.

La Mancomunidad ha conseguido, también a través de negociaciones con el propio IVIMA, que el vecino que lo desee pueda pasarse por la empresa Hermanos Alonso Garrán, que es la que cobra los recibos, a retirar el recibo actualizado (al ser del mes actual no tiene recargo), es decir, el recibo correspondiente al año actual.

De este modo, los vecinos no van a tener que dejar de pagar ningún mes, únicamente se pueden dejar «aparcados» los recibos que se pretenden cobrar con recargo, en espera de la respuesta de Muntán Buxeda.

La Directiva de la Mancomunidad espera y desea que este asunto quede zanjado en breve, de un modo positivo, en beneficio de todos.

VELATORIOS ALMÍBAR



CON ACOGEDORAS
SALAS DE
VELATORIOS Y
ESPERA EN
C/ ALMÍBAR 183,
Teléfono velatorio
91 891 39 06

Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

Gane fácilmente

DINERO EXTRA

Ofreciendo a sus amistades y compañeros de trabajo esta Alta Gama de perfumes y Cosméticos franceses con muestras gratuitas.

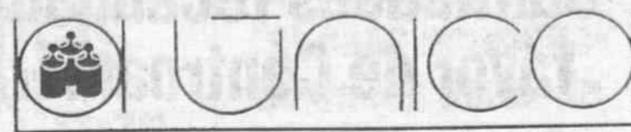


902 181 535



YODEIMA



APYME

ASOCIACIÓN MADRILEÑA DE EMPRESARIOS DE ALIMENTACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

APYME (Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa) llega a un importante acuerdo con CEPSA en colaboración con la ÚNICA (Asociación Madrileña de Empresarios de Alimentación y Distribución), a través del cual han conseguido una reducción de 6 pesetas por litro de gasoil en toda España.

BENEFICIARIOS

Todos los asociados a APYME

VENTAJAS

- 6 Pesetas menos en cada litro de gasoil.
- Repostaje en cualquier estación de servicio CEPSA de España.
- Factura resumen fin de mes.
- Seguro de vida.
- Servicio RACE a partir de 50 Km.
- Factura global con desglose de IVA pesetas de consumo por vehículo.

PARA MÁS INFORMACIÓN

**APYME ARANJUEZ c/ Calandria, 61
o llamando al teléfono 939 14 30 23.**

Cantidades recaudadas a favor de Centroamérica

A través del Servicio de Atención al Ciudadano, el Ayuntamiento ha llevado el control de la mayoría de las actividades que se han realizado en Aranjuez con el objetivo, directo o indirecto, de recaudar fondos para los damnificados del huracán Mitch en Centroamérica. La que se publica a continuación es una primera relación provisional de lo que se ha recaudado en los diferentes actos, faltando la concreción, la relación total y definitiva de la que daremos cuenta cuando se haga pública oficialmente.

Centro Juvenil Las Aves	13.275 pts.
Cena Asociación de Viudas y Bailes de Salón	640.000 pts.
Copa Nike de Fútbol	30.262 pts.
Orquesta de Pulso y Púa V. Alexandre	60.100 pts.
Concierto Centenario de la Banda	545.000 pts.
Deporte por Centroamérica	75.075 pts.
ASCOMAR	105.600 pts.
Coral San Pascual	49.500 pts.
Casa de Andalucía	121.200 pts.
Aljibe	134.400 pts.
Subasta Onda Aranjuez	300.000 pts.
Cazadores	34.000 pts.
Concierto Alberto Cortez, Francisco, etc.	397.000 pts.
Concierto Asociación Rock (por confirmar)	110.000 pts.
Concierto flamenco	35.500 pts.
Otras donaciones:	
Particulares	74.000 pts.
Asociación San Fernando Rey	25.000 pts.
Ntra. Sra. Angustias	25.000 pts.
Asociación Peña Manojó	50.000 pts.
Glorieta Clavel	81.500 pts.
Además, a estas cantidades hay que sumarle:	
Campaña de APYME (Entregado a Médicos Sin Fronteras)	1.000.000 pts.
Campaña de los Claveles de Cruz Roja (Entregado a Cruz Roja)	1.175.240 pts.
Cofradías	120.000 pts.
Robert Bosch (Entregado a Cruz Roja)	370.000 pts.

Total 5.571.652 pts.



Inaugurado el Punto Limpio.- El consejero de Medio Ambiente y el alcalde de Aranjuez inauguraron el lunes 18 el Punto Limpio que ha sido instalado en la calle Fortuny y en el que a partir de ahora se podrán depositar una serie de residuos y basuras con lo que, además de ofrecer un servicio al vecindario se pretende acabar con los vertederos incontrolados. Las instalaciones han sido financiadas con 58 millones de pesetas por la Comunidad de Madrid, que se encargará de su gestión durante los próximos tres años.

El joven torero ribereño David López triunfa en tierras mexicanas

A través de informaciones llegadas a nuestra redacción que han sido publicadas por el diario mexicano «La Afición», en su sección de toros de la edición correspondiente al día 20 de enero, hemos sabido que el diestro natural de nuestra localidad, David López, «está armando -palabras textuales- verdaderas escandaleras» al otro lado del charco y con sus quince añitos de edad, es considerado genio del toreo. Este hijo de José Luis López, gran aficionado a los toros, lidió por primera vez en Villacañas, donde dio muestras de su precoz arte ante un «becerro muy bien puesto».

En la Feria de esa misma localidad provocó un reventón en el aforo, un total de cuatro mil personas, haciéndose además con las dos orejas del becerro y el calor popular. Por fin, el 25 de Junio de 1995, David López consiguió vestirse con el traje de luces «fue un verde botella en oro que todavía conserva con respetuoso cariño», informa el periódico mexicano, con el que intensificó sus deseos de seguir toreando.

El novillero apoderado por «Chavela», que tantos éxitos está cosechando, seguirá dando a conocer su forma de torear los días 27 de enero y 3 de febrero en Puerto Vallarta. La afición por el mundo del toro le viene de familia, por lo que el artículo hace también mención a José Luis López, hermano de David y que sufrió una aparatosa cogida en el 97.

FOTO - VIDEO

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ

Fortillo

Reportajes de Boda

- 60 Fotografías (24x30 cm)
- Grabación en película de video
- 2 Álbumes

TODO 60.000 pesetas

El reportaje lo realizamos en:
el domicilio de los novios, Iglesia,
Jardín y Salón.

Y si lo deseas, te lo financiamos
y lo pagas en diez meses.

¡Recuerda: tú has elegido el día, la iglesia, el viaje, el salón,
del mismo modo, tienes derecho a elegir tu fotógrafo

¡QUE NO TE TOMEN EL PELO!

Informe

Gestión de Servicios Informáticos **IMFORMEX, S.L.**
C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

OFERTA AMD BIENVENIDA 1999

EQUIPO

- ORDENADOR CON PROCESADOR AMD[®] K6. 2.300 MHz.
- DISIPADOR-VENTILADOR
- PLACA BASE G.V.C.
- DISCO DURO UDMA 3,2 Gb.
- MEMORIA RAM DE 32 Mb. DIMM SDRAM PC-100
- TARJETA GRÁFICA S3 VIRGE[®] 2 Mb. PCI
- DISQUETERA 3 1/2 PARA 1,44 Mb.
- MONITOR 14" DIGITAL OSD 0,28
- TECLADO MEMBRANA PARA WINDOWS[®]
- ALFOMBRILLA RATÓN
- MINITORRE ATX

* 78.750

MULTIMEDIA

- TARJETA DE SONIDO COMPATIBLE 16 BITS 3D SOUND
- ALTAVOCES 80 W
- MICRÓFONO SOBREMESA
- CD-ROM 36x

* 14.000

OBSEQUIOS

- FUNDA MINITORRE 3 PIEZAS TRANSPARENTE
- ATRIL PINZA

GARANTÍA DE 3 AÑOS. INSTALACIÓN INCLUIDA.

*I.V.A. NO INCLUIDO

Los vecinos se quejan de los problemas que les ocasionan los campos de El Pinar

Los vecinos del campo de fútbol del Pinar no están nada contentos: los ocho chalets de la calle Jardineros Boutelou, cuyas fachadas traseras dan al campo, están soportando desde hace tiempo algo más que polvo, una especie de tormenta del desierto que se levanta cuando no llueve, por obra y arte del deporte rey y que sobre todo los domingos, en que se juegan tres o cuatro partidos, penetra en forma de arena por las terrazas de las casas. Cuando esto ocurre, las señoras corren a recoger la ropa tendida mientras el resto de la familia cierra las ventanas a cal y canto.

Pero eso no es todo. La verja que se ha colocado para que los balones no se cuelen por las ventanas está instalada sobre un talud de tierra, estupendo terraplén para que los chavales trepen a recoger los balones (que se siguen colando) y tengan fácil acceso a las terrazas. El talud está pegado a las casas, con lo que la verja de protección sirve de red trepadora. A más de una vecina han pillado en paños menores, a otra le han roto un valioso jarrón y un felpudo de cerámica de un balonazo y en otra vivienda hay una teja rota.

«Pensamos salir con una pancarta cuando vino la ministra -nos dice una señora afectada- pero al final decidimos darle una oportunidad al alcalde, y ya ve, teníamos que haberlo hecho».

Llamadas a la Cadena SER han denunciado también el que un niño de 14 años estuviera manejando una excavadora, que por cierto no sacaba la tierra de arriba abajo sino de abajo arriba, y alguno nos ha enseñado las largas grietas de las paredes de su garaje y las fisuras de los suelos.

Denuncian también que una máquina alisadora cumple su función, pero a eso de las 12 de la noche, y quien tiene que madrugar no puede dormir por el ruido.

Además, cuando llueve, ¿a dónde irá a parar el terraplén?



A las terrazas llegan fácilmente los balones y la tierra de los campos de fútbol. Abajo, el terraplén adosado a las viviendas.

FOTOS: BEATRIZ FERNÁNDEZ

Por su parte, los jóvenes deportistas aseguran que no les gusta nada molestar, que el talud también les fastidia y que comprenden la protesta de los vecinos, pero claro, que no se van a quedar sin balón cada vez que dan un chute de los suyos.

No ve el problema tan grave Víctor Martínez, concejal de de-

portes, quien en declaraciones a la Cadena SER en la tarde del miércoles pasado, recordaba que el campo era antes un vertedero y que se ha realizado una buena inversión y se le está dando un buen uso. «Es imposible que se cuele algún balón -comentó asombrado de la potencia juvenil- pero si hay algún

problema habrá que solucionarlo».

Añadió que desde su concejalía se está fomentando el deporte en Aranjuez y que se están proyectando nuevas instalaciones, e insistió: «Me he molestado en solucionar los problemas y éste habrá que arreglarlo».



El PSOE denuncia "el caos ocasionado en las obras de Moreras y Foso"

A través de una nota de prensa el Grupo de Concejales del PSOE ha denunciado "el caos que sufren los vecinos de Moreras y Foso por culpa de la falta de previsión y escasa diligencia del equipo de gobierno del PP a la hora de iniciar las obras de urbanización de las citadas calles".

La nota hace alusión a que "según los propios vecinos de la zona, las obras han sido iniciadas sin notificar cómo afectarían, especialmente al tráfico. Los cortes de circulación efectuados con tal motivo han provocado verdaderos quebraderos de cabeza, según los ediles socialistas, para los conductores y viandantes y un serio perjuicio para los establecimientos comerciales del área afectada.

Más adelante la nota de los concejales del PSOE dice que: "según se ha podido comprobar, los ciudadanos desconocen las rutas y paradas alternativas que se han establecido para los autobuses urbanos que transitan por la zona. Al mismo tiempo, los conductores de otras zonas que pasan por el lugar se encuentran con una desagradable sorpresa. Ello ha provocado, por ejemplo, numerosos contratiempos para quienes debían desplazarse a la estación de Renfe para acudir a sus lugares de trabajo fuera de Aranjuez".

Insistiendo en su apreciación la nota añade que "uno de los estrepitosos fracasos del equipo de gobierno dirigido por el alcalde José María Cepeda ha sido la pésima señalización de la zona. Ni siquiera hay señales de aviso para quienes se acercan a las obras, siendo especialmente problemático el acceso a la calle Almansa en la confluencia de las calles Foso y Francisco Bayeu", ha señalado el grupo municipal.

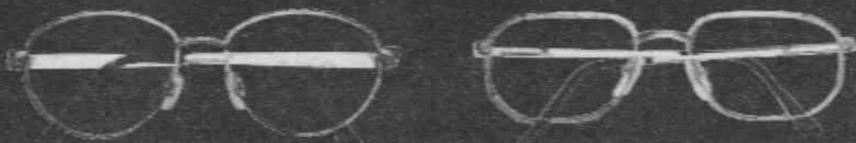
La nota finaliza diciendo: "aunque se desconoce con exactitud si existe alguna relación con las obras, el colmo ha sido que los vecinos y los comercios de Moreras se han encontrado desde las once y media de la mañana de hoy -por el jueves 21- con continuos cortes de electricidad", han señalado los concejales del PSOE.

■ Más de 60 AÑOS

Si tiene más de 60 años, tenemos preparada para usted una oferta muy especial.

Montura + Cristal

Desde sólo **8.700*** Ptas.



■ pack 6 meses

LENTES DE CONTACTO

Con tus lentes de contacto, y 2 soluciones únicas de 360 ml. llévate además, un portalentillas y una mochila de regalo



Por sólo **3.400** Ptas.

Multi Ópticas RIBOLEN
C/ Gobernador, 56 - 91 892 11 25 - C/ Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80
28300 ARANJUEZ

OFERTAS VÁLIDAS hasta el 28-2-99

Después de cinco años el 70% de los despedidos que hasta el momento debía incorporarse opta por volver

Los despedidos de Inisel en 1993 se reincorporan a sus puestos de trabajo

Javier DIEZMA

Al cierre de este semanario, más del 70% de los despedidos de Inisel que hasta el momento debían incorporarse a sus puestos de trabajo en Indra han vuelto a la fábrica, después de que el Tribunal Superior de Justicia de Madrid declarara nulos sus despidos efectuados por la empresa en 1993.

La historia de este conflicto se remonta a 1992, a la fusión de Inisel -una empresa pública- y Ceselsa, empresa de capital privado.

Una vez que se produce esta unión, la empresa resultante, Indra, anuncia que ha tenido unas pérdidas superiores a 14.000 millones de pesetas, por lo que presenta un expediente de regulación de empleo que afecta a 1.024 trabajadores, así como un plan de reorganización de centros de trabajo y actividades.

El acuerdo clave

El 1 de junio de 1993 los sindicatos y la empresa llegan a un acuerdo para que 355 personas se acojan a un plan de reducción de plantilla que se llevará a cabo a través de prejubilaciones para los mayores de 52 años, suspensiones temporales de empleo y bajas incentivadas.

Además, la empresa asegura que no va a plantearse «posibles medidas, futuras adicionales distintas», una frase que posteriormente servirá a los sindicatos para defender la nulidad de los despidos y, por tanto, la readmisión de los trabajadores.

Poco después, la empresa incumple su promesa de no aplicar más medidas y presenta un nuevo expediente de regulación de empleo que afecta a 141 empleados, 78 de los cuales

pertenecen al centro de producción de Aranjuez.

El 26 de noviembre de 1993 los 500 trabajadores de la factoría de Aranjuez se encierran en su centro de trabajo fundamentalmente por dos razones: porque la empresa lanza un ultimátum para que los trabajadores que desea prejubilarse hagan en las condiciones que marca la dirección en el plazo de 48 horas, y por la falta de garantías para que los trabajadores suspendidos temporalmente de empleo vuelvan a sus puestos de trabajo el día 1 de diciembre, tal y como estaba acordado.

El encierro

El encierro dura 26 días. Los últimos tres - el 21, 22 y 23 de diciembre- los trabajadores paran totalmente la actividad de la fábrica. El encierro dura hasta el 23 de diciembre de 1993, día en que se conoce que la Dirección Provincial de Trabajo ha autorizado los despidos.

La resolución de la Dirección Provincial de Trabajo es cuestionada por los sindicatos, que presentan un recurso. Incluso, contra esta resolución se pronuncia la sentencia que obliga a readmitir a los trabajadores, la de mayo de 1997, que considera que la decisión de la Dirección Provincial de Trabajo es un caso de intervención de la administración en favor de una de las partes en conflicto, algo que «El sistema económico y social consagrado en la Constitución excluye como norma general», dice la sentencia de Tribunal Supremo de Madrid.

Antes de acabar el año 1993, la empresa traslada a cien trabajadores de la factoría de San Fernando de Henares a Aranjuez y los sindicatos recurren la me-



En la foto los trabajadores de la antigua Inisel -antes Experiencias Industriales y posteriormente Enosa e Indra- durante el encierro que protagonizaron los trabajadores a finales de 1993.



De izquierda a derecha Pedro Santiago delegado sindical del CCOO, Teresa Nevado, diputada de Izquierda Unida, y Antonio Morato, delegado sindical de UGT, durante el encierro.

dida.

En octubre de 1994 los trabajadores presentan el contencioso administrativo que da lugar a la sentencia de 1997.

Poco después, los trabajadores despedidos reclaman al SEPI, antiguo INI, que no tiene sentido mantener el conflicto porque la empresa funciona a pleno rendimiento, por lo que está contratando a nuevos trabajadores y utilizando también sub-contratas.

El encierro

El 24 de mayo de 1997 los despedidos, representados por el letrado Fernando Vizcaíno de Sas -hijo del escritor Fernando Vizcaíno Casas- y la Federación del Metal de CCOO, consiguen que el Tribunal Superior de Justicia de Madrid declare nulos los despidos, por lo que la empresa debe readmitir a los empleados que echó en 1993.

Entonces, Indra hace oídos sordos a la sentencia y no procede a readmitir a los despedidos. Por esta razón, los trabajadores solicitan la ejecución provisional de la sentencia.

Más tarde, Indra se dirige a los trabajadores despedidos para preguntarles cuáles son sus intenciones: volver a trabajar o renunciar a la ejecución provisional de la sentencia.

Además les comunica que la empresa tiene la intención de cumplir la sentencia y darles de alta desde el 9 de diciembre de 1998, aunque para los sindicatos la fecha del alta se debe fijar el 24 de mayo de 1997, cuando se dictó sentencia. Por ello, próximamente reclamarán en Magistratura los sueldos desde el día en el que se dictó sentencia.

La pasada semana, fue la fecha fijada para la reincorporación de los trabajadores que la empresa había despedido hace más de seis años, todos menos uno, ya fallecido. De lunes a jueves fueron citados 32 y acudieron 23. El viernes 22 son citados el resto. Tras mucho tiempo de espera y lucha, en el que paradójicamente ha sido fundamental el acuerdo de regulación de empleo de 1993, firmado entre la empresa y los sindicatos.

PROMOCIÓN EN
GAFAS DE SOL
TODAS LAS MARCAS

Hasta finales de febrero

Burberrys
OF LONDON

GUCCI

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI

Bollé

Ray-Ban



OPTICA
LOHARDE

C/ Gobernador, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 00 34

OPCIÓN
LUZ
ARANJUEZ
S. L.

INSTALACIÓN Y VENTA
DE MATERIALES ELÉCTRICOS

Ctra. Andalucía, 30 - Tel. 892 33 98 - Fax 892 34 16

ACUMULADORES DE
CALOR MARCA "SIEMENS"

Estático de	2.550 W	50.000 pta.
Dinámico de	2.000 W	80.000 pta.

Bomba de calor "Fujitsu"

3.000 Frig. 3.360 Kcalor. 175.000 pta. (sin instalación)

2.250 Frig. 2.520 Kcalor. 150.000 (sin instalación)

Financiado por Caja Madrid - Presupuestos sin compromiso

El Aranjuez ganó en un minuto de gloria

2 **Real Aranjuez C.F.:** Mario (2), Dani (1), Villa (1), Pedro (1), Angelín (2), Testa (3), Sergio (2), Félix (2), Juli (1), Pirri (2), Luis (1). Sustituciones: M-61. Antonio (1) por Sergio. M-55. Mario II (2) por Luis. M-79. Toledo (1) por Villa.

0 **A.D. Parla:** Rivas, Víctor, Rubén, Somozas, Ángel, Mario (Óscar), Fran (Lemus), Fernando, Lozano (Bustamante), Falín, Cesar.

Goles: 1-0 (91'). Testa de Cabeza. 2-0 (92'). Pirri. Árbitro: Jiménez Domínguez. Amonestó a los locales Dani y Testa, y a los visitantes Víctor, Rubén y Mario. Estadio: El Deleite. Unos 250 espectadores. 117.600 pesetas de recaudación. Entradas de pago: 140.

Óscar FLORES

El Real Aranjuez ganó en un "Minuto de Oro" lo que no había podido hacer en los noventa anteriores. El encuentro empezó siendo muy alocado con un Parla muy bien plantado, lo que hizo que los ribereños jugaran con algo de imprecisión a pesar que las bandas sobre todo la derecha por parte de Félix era el camino que se acercaba más a la meta del Rivas. En 5 ocasiones el centrocampista ribereño entró con peligro pero unas veces por la defensa y otras por el portero eran desbaratadas. El contragolpe del Parla era muy precipitado buscando a Lozano que corrió como un loco sin llegar a ningún sitio. La primera gran oportunidad vino de la cabeza de Luis en una de las mejores jugadas del Aranjuez que con una palomita, Rivas la atajó.

El descanso vino bien a los ribereños que buscaron otras maneras de llegar con la entrada de Mario II que junto con Pirri y Testa llevaban el peso del partido. Siguieron sucediéndose ocasiones para el Real Aranjuez pero todas se ahogaban en la cobertura parleña. El Aranjuez fue el que llevó el peso del encuentro y no paró hasta que lo consiguió. Fue en el tiempo de descuento y un minuto donde el Real Aranjuez sentenció un partido que tenía que haberlo hecho mucho antes. Testa y Pirri fueron los autores de los goles que dejaron a los jugadores de Sebas Jiménez con el sabor amargo de la derrota a pesar que tuvieron cerca un punto. Victoria agónica para los ribere-



Sergio fue uno de los destacados en el Real Aranjuez; realizó un buen trabajo durante el tiempo que estuvo en el terreno de juego, fue sustituido por Mario II en el minuto 55. Lleva unos partidos jugando con regularidad y está demostrando que tiene sitio en este equipo pese a que en esta temporada no está jugando todo lo que quisiera.

ños, que le hacen asentarse entre los cinco primeros.

El Rival: Le faltó punch, en un partido bien dispuesto por su técnico. Fernando y Rivas fueron sus mejores hombres.

El Real Aranjuez: Ganó por fe y constancia un partido que se le puso muy

complicado. El Real Aranjuez va a más.

La Figura: Testa es un jugador imprescindible por su posición y su manejo en el campo. Luchó, cortó y marcó el gol de la victoria. Es el jugador más táctico que hay en estas categorías. Además del buen trabajo de Pirri, Angelín, Sergio y las ganas de Mario II.

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS									GOLES								
		Total			Casa			Fuera			Total	Casa	Fuera						
		J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.	J.	G.	E. P.	F. C.	F. C.	F. C.						
1.- Real Madrid	48	22	14	6	2	12	9	2	1	10	5	4	1	46	19	28	11	18	8
2.- Leganés B	42	22	13	3	6	11	7	2	2	11	6	1	4	29	15	8	14	7	
3.- Coslada	41	22	12	5	5	11	9	2	0	11	3	3	5	26	13	7	3	9	10
4.- Navalcarnero	40	22	13	1	8	11	7	1	3	11	6	0	5	37	26	20	13	17	13
5.- Real Aranjuez	37	22	11	4	7	11	7	3	1	11	4	1	6	37	26	26	14	11	12
6.- Amorós	34	22	11	1	10	11	6	1	4	11	5	0	6	29	29	18	13	11	16
7.- Colmenar	33	21	8	9	4	11	4	5	2	10	4	4	2	34	27	18	16	16	11
8.- Rayo B	33	22	9	6	7	11	4	2	5	11	5	4	2	28	26	8	11	20	15
9.- Puerta Bonita	31	22	9	4	9	11	6	1	4	11	3	3	5	32	27	19	12	13	15
10.- Villaviciosa	31	22	8	7	7	11	5	2	4	11	3	5	3	28	29	17	12	11	17
11.- Las Rozas	31	22	7	10	5	11	4	5	2	11	3	5	3	29	29	16	14	13	15
12.- Santa Ana	29	22	8	5	9	11	5	1	5	11	3	4	4	32	26	20	13	12	13
13.- Moscardó	28	22	7	7	8	11	4	3	4	11	3	4	4	25	29	14	10	11	19
14.- Carabanchel	28	22	7	7	8	11	3	5	3	11	4	2	5	24	33	12	16	12	17
15.- Palra	27	22	7	6	9	11	5	5	1	11	2	1	8	19	29	9	7	10	22
16.- Alcalá	25	22	7	4	11	11	6	2	3	11	1	2	8	27	26	20	9	7	17
17.- Pegaso	24	22	6	6	10	11	3	2	6	11	3	4	4	23	32	11	18	12	14
18.- San Fernando	24	21	7	3	11	10	4	1	5	11	3	2	6	21	32	14	14	7	18
19.- Getafe B	20	22	5	5	12	11	3	3	5	11	2	2	7	21	28	11	12	10	16
20.- Majadahonda	18	22	5	3	14	11	2	1	8	11	3	2	6	16	36	7	20	9	16
21.- Aravaca	13	22	3	4	15	11	2	3	6	11	1	1	9	19	45	13	17	6	28

PRÓXIMO RIVAL:

Majadahonda

Día 24 en el Cerro del Espino, el rival será el Rayo Majadahonda, equipo que ha cesado a su técnico Felipe Huelva y ha contratado a Antonio Urbano; su balance en casa once partidos jugados, dos ganados, tres empatados, seis partidos perdidos. Es penúltimo con 18 puntos.

TROFEO ANDRÉ BONI
al jugador más regular:

- Félix 26
- Dani, Felipe y Pedro 25
- Pirri 23
- Mario 21
- Luis y Angelín 20
- Sergio 19
- Laderas y Mario II 17
- Testa 16

TROFEO CAMISERÍA AURELIO
al máximo goleador:

- Damián 12
- Luis 8
- Edu 4
- Pirri 3
- Antonio, Pedro, Testa y Mario II 2
- Félix y Juli 1

LA OPINIÓN DE LOS ESPECTADORES / Una sección de Rafael Arnedo



Jesús Prado: Justa victoria del Real Aranjuez. La primera parte jugó mal en la segunda mitad, mucho mejor. El árbitro estuvo regular. Los delanteros tienen que acertar más. En líneas generales bastante bien



Juan Marín: La defensa ha estado muy bien. No se ha notado la baja de Laderas en el partido de hoy; me ha gustado mucho Angelín, ha hecho un partido soberbio. En la primera parte el equipo estuvo flojo.



Félix Carrasco: En la primera parte el equipo ha jugado muy bien. La delantera bien y además Mario II tiene puesto fijo en el equipo. La victoria ha sido gracias a él; de tres balones que tocado dos fueron gol.



Luis Medina: El partido no me ha gustado. El dominador de los noventa minutos ha sido el Aranjuez C.F. El resultado lo considero justo; el Parla sólo ha venido a defenderse. Los mejores, Luis, Félix y Angelín.

BALONCESTO

El Olímpico 64 defendió más y venció fácil

C.B. Hyundai

71

Olímpico 64

88

Alineación: Miguel López (5), Blasco II (4), Cañizares (6), Israel Martín (6), José Andreo (3), Ángel Gómez (5), Rubén Alonso (-), Juan Carlos Coronado (3), Sergio de Benito (20), Esteban (14) y Ángel García (5).

Jorge AMBRONA

Partido de máximo nivel el que se disputaba el domingo pasado en el Pabellón del Doménico Scarlatti; se enfrentaban el Club Basket Hyundai Aranjuez con el Olímpico 64, o lo que es igual: el primero con el segundo clasificado del Grupo B de la Segunda División Nacional de Baloncesto.

El partido empezó muy igualado y sin que ninguno de los dos equipos cobrara ventajas sustanciales en el marcador, pero Blasco II se cargó muy rápido de faltas personales y tuvo que ser sustituido por José Andreo, jugador de las categorías inferiores, que realizó un buen trabajo pero que con el paso de los minutos fue acusando el cansancio; un diez para este joven jugador que lo dio todo durante el partido. Otro dato a destacar es la lesión que

sufrió el pivot Ángel Gómez que recibió un golpe en la barbilla, mediada la segunda parte, lo que le impidió continuar el partido. Estas dos circunstancias hicieron que el líder se marchara al descanso con una ventaja de nueve puntos.

En la segunda parte, la igualdad dejó de existir y sólo hubo un equipo que fue el Olímpico 64 que con una gran defensa sobre los ribereños, lanzaba rápidos contraataques fáciles lo que hizo que en ocasiones la diferencia superara la veintena de puntos. El partido acabó con un espectacular triple del jugador ribereño José Andreo en el último segundo para cerrar así una buena actuación en su debut.

Si embargo el mejor jugador del partido fue David Suca, del Olímpico, que destacó sobre todos los demás por su facilidad en el uno contra uno.

ANOTADORES

Jugador	Puntos
Ángel Gómez	261
Ángel García	185
Alex Ceca	141
José M. Blasco	105
Sergio de Benito	128
Israel Martín	100
Alberto Esteban	88
Juan C. Coronado	56
Alberto Cañizares	59
Miguel López	53
Blasco II	11
Daniel Granados	1

OTROS RESULTADOS

1ª División Autonómica
C.B. Hyundai, 41; Newton, 54
Junior Preferente
C.B. Hyundai, 78; A. B. Torrejón, 67
Cadete Preferente
Virgen de Atocha, 67; C.B. Hyundai, 38
Cadete 1ª División
C.B. Hyundai Aranjuez, 39; La Dehesa, 78

BALONMANO

No pudo contra el último

Salesianos

25

C.B. Apóstol

21

Alineación: Andy, Israel, Agus (3), David (2), Espada (1), Pablo (1), José Manuel (1), Alberto (9), Laderas (2), Navarro (2), Juan Pedro y Armando.

No pudo ser; contra el último clasificado, el C.B. Apóstol Santiago cosechó una derrota inesperada. No tuvo su día el equipo de Quique Villanueva, con circunstancias también en contra como la pista mojada, gripes y lesiones. Desde el inicio, el Salesianos impuso su ley a base buenos contragolpes que hicieron mella en las ilusiones ribereñas. Hasta los minutos finales de la primera parte los chavales de Quique no encontraron su juego y se fue al descanso con un gol de desventaja.

Empezó la segunda parte y las espadas estaban en lo más alto. A partir de los primeros cinco minutos, algunas decisiones arbitrales perjudicaron a los de Aranjuez, que unido a la falta de eficacia en el lanzamiento exterior y la lesión que sufrió uno de los puntales del equipo ribereño, hicieron que los de Aranjuez perdieran este partido.

Lo único que queda es seguir en la misma línea de trabajo, y esfuerzo y preparar los siguientes compromisos. Esta derrota no empaña la buena temporada que está realizando el equipo ribereño que todavía sigue en la parte alta de la clasificación.

LIGAS LOCALES RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

FÚTBOL-SALA JUNIOR

Jornada 11

T. Martínez, 5; I. Monzón, 6
CAR, 4; Normavisión, 3
Herb. El Tilo, 1; Rivervideo, 11
Cercama, 5; Bazar Toledo, 2
M.O. Ribolén, 17; N. Mundo, 8
Ó. Lohade, 6; G. Ridomi, 10
Vitalicio, 4; C. Andalucía, 4
Casa Monta, 3; Kival, 4

Clasificación

Equipo	Puntos
1º C.A.R.	22
2º M. Op. Ribolén	22
3º I. Monzón G. Mart.	16
4º Normavisión T21	14
5º T. Martínez	14
6º Rivervideo Gato	12
7º Cercama	12
8º T.M.	12
9º Casa Andalucía	12
10º Bar de Copas	10
11º Grupo Ridomi	10
12º Kival	10
13º Casa Monta	8
14º Vitalicio O. Rap.	8
15º Herb. El Tilo	6
16º Óptica Lohade	4
17º B. Toledo Idea	4
18º Nuestro Mundo	0

FÚTBOL-11 SENIOR

Jornada 13

Bar Flequi, 0; El Gato, 1
Auxcon S.L., 5; La Terraza, 1
Pub Saloon, 8; C. Bepeca, 3
A.D. Cosmos, 5; Portillo, 2
Hit. Valdemoro, 1; El Romano, 2
Capitán Misouri, 7; C. Toledo, 0
Enosa, 3; G.E. Ayuntamiento, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Pub Saloom	22
2º Enosa Toledo	20
3º Auxcon S.L.	18
4º G.E. Ayuntamiento	18
5º Caf. Toledo	18
6º Capitán Misouri	17
7º Tab. El Gato	16
8º A.D. Cosmos	11
9º A.R.C. Fyse	11
10º Bar Flequi	11
11º Bar La Terraza	7
12º Cocinas Bepeca	7
13º Portillo-Murido	2
14º Hit Valdemoro	2
15º Bar El Romano	2

BALONCESTO SENIOR MASCULINO

Jornada 11

Informex, 57; Pub Forum II, 55
La Cervecería, NP; Lamberts, 0
Pub Forum, 88; Hnos. Valle, 40
Ribolen, 61; Infoges, 50
Dorado-Bocata, 37; Alambique, 60
C.C. La-Mancha, 42; Tadeo, 45

Clasificación

Jugador	Puntos
1º Pub Alambique	17
2º Caja C. La Mancha	17
3º Mundaka Surf	17
4º Pub Forum	17
5º Deportes Tadeo	16
6º Dorado D. Bocata	16
7º Óptica Lohade	15
8º Pub Forum II	14
9º Informex	13
10º Lamberts	13
11º M. Op. Ribolen	11
12º La Cervecería	10
13º Infoges	9
14º Hnos. del Valle	9

BALONCESTO SENIOR FEMENINO

Jornada 5

Basket, 46; Mundaka, 56
Villaconejos, 8; La Huerta S. 67
Valdemoro, 29; C.P.M. Elec., 55

Clasificación

Jugador	Puntos
1º CPM Electricidad	10
2º La Huerta Sister	8
3º Basket Hyundai	7
4º Valdemoro	6
5º Mundaka	4
6º Villaconejos	4
7º Loyola	3

GOLF

Trofeo Casa Pablo

CLASIFICACIÓN

1º Victor Echevarria	-6
2º J. José Muñoz	-5
3º Miguel A. Marañón	-5
4º José M. Martínez	-5
5º José C. Vaquero	-3
6º Tirso Maroto	-2
7º José A. Muñoz	-1
8º Miguel A. Molina	0

EN BREVE

Resultados del Fútbol Base:

Preferente: Aranjuez B, 1; At, Pinto, 3
Juvenil Nacional: Ancora, 0; Leganés, 4
1ª Juvenil: Aranjuez, 1; Río Neira, 1
2ª Juvenil: Griñón, 0; Ancora, 1
Cadete preferente: Ancora, 0; Entrepeñas, 2
Cadete Segunda: Sur, 4; Aranjuez, 4
C.D. Sitio Aranjuez
Preferente: Sitio, 1; Villaviciosa, 7
Segunda Juvenil: Casarrubuelos, 5; Sitio, 2
Primera Cadete: Ciempozuelos, 1; Sitio, 3
Segunda Cadete: Getafe, 0; Sitio, 3
Pre. Infantil: Sitio, 4; Villaverde, 0
Segunda Inf: Sur, 3; Sitio, 0
Prof. Alevín: Sitio, 9; Getafe, 0
Segunda Alevín: Parla, 3; Sitio, 2

Tenis: En el segundo día del Abierto de Australia se rozó el debacle, para los tenistas españoles. Pato Clavet caía en primera ronda ante el Checo J. Novak por el resultado de 6/3, 6/4, 6/3

Natación: Se celebró el pasado sábado en la piscina Municipal de Aranjuez conjuntamente con otras dos piscinas de Madrid, la 4ª jornada de la Liga Benjamín. El CN de Aranjuez participaba en estas prueba con sus nadadores conquistando varios primeros puestos y buenas clasificaciones. Esta competición es una de las siete que para este año se le ha concedido para celebrar en Aranjuez. Los equipos pertenecientes a la Federación Madrileña de Natación que participaron en dicha competición fueron los siguientes: C.N. Aranjuez, C.N. Moscardó, A.R. Concepción, C.N. Valle del Kas, C.N. Marbella y C.N. Joyfe, El total fue de nueve equipos, hubo 23 series de más de cien nadadores y los graderíos de la Piscina Municipal se hallaban repletos de aficionados que animaron sin cesar a los más pequeños nadadores.

SER DEPORTIVOS DE LUNES A VIERNES A LAS 15:10 HORAS EN EL 89.3

RESULTADOS JUEGOS ESCOLARES

MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO

Jornada 3
San Pascual, 15; Safa, 6
Somascos, 0; San Fernando, 0
Loyola, 48; Coronas, 2
Santa Teresa, 6; Santiago, 17
V. Aleixandre, 24; Don Bosco, 5

Clasificación

Equipo	Puntos
1º V. Aleixandre	6
2º Santiago	5
3º San Fernando	4
4º Loyola	4
5º Don Bosco	2
6º Safa	2
7º San Pascual	2
8º Somascos	1
9º Coronas	0
10º Santa Teresa	0

BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO

Jornada 5

Loyola, 49; Coronas, 8
San Pascual, 31; San Fernando, 20
V. Aleixandre, 14; Safa, 54
Santa Teresa, 20; Santiago, 37

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Safa	9
2º San Pascual	8
3º San Fernando	6
4º Santiago	6
5º Loyola	5
6º Somascos	2
7º V. Aleixandre	2
8º Santa Teresa	0
9º Coronas	0

BALONCESTO INFANTIL FEMENINO

Jornada 6

Santiago, 27; Alpajés, 22
Safa, 49; Don Bosco, 5
C.B. Aranjuez, 76; Doménico, 8
Coronas, 24; Scarlatti, 17
Somascos, 15; Loyola, 43

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Safa	12
2º C.B. Aranjuez	12
3º Santiago	10
4º Alpajés	8
5º Loyola	8
6º Don Bosco	4
7º Coronas	4
8º Doménico	2
9º Scarlatti	0
10º Somascos	0

BALONCESTO INFANTIL MASCULINO

Jornada 2

Somascos, 37; D. Scarlatti, 21
Santiago, 35; Loyola, 10

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Santiago	4
2º Somascos	2
3º Loyola	2
4º D. Scarlatti	0

BALONCESTO CADETE FEMENINO

Jornada 2

Don Bosco 0; Scarlatti 0

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Doménico	2
2º Scarlatti	0
3º Don Bosco	0

BALONCESTO CADETE MASCULINO

Jornada 2

Loyola, 41; Alpajés, 14

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Loyola	2
2º Alpajés	2

BALONMANO INFANTIL MIXTO

Jornada 3

Hostelería, 4; D. Scarlatti, 4
Alpajés, 13; Santiago, 13

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Santiago	5
2º D. Scarlatti	1
3º Alpajés	1
4º Hostelería	1
5º Somascos	0

BALONTIRO RENACUAJO

Jornada 1

Somascos, 0; Santiago, 2
San Pascual, 0; V. Aleixandre, 2
San Isidro, 2; Loyola, 0

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Santiago	2
2º V. Aleixandre	2
3º San Isidro	2
4º Loyola	0
5º San Pascual	0
6º Somascos	0

FÚTBOL-SALA RENACUAJO

Jornada 4

Safa, 0; Santa Teresa, NP
V. Aleixandre, 0; San Fernando, 1
Santiago, 3; San Isidro, 1
Don Bosco, 0; Loyola, 2
Somascos, 4; Aleixandre, 2

Clasificación

Equipo	Puntos
1º San Fernando	8
2º Santiago	8
3º Loyola	6
4º San Isidro	4
5º Labrador	4
6º Aleixandre	4
7º Don Bosco	2
8º Somascos	2
9º Somascos	2
10º V. Aleixandre	0
11º Santa Teresa	0

FÚTBOL-SALA RENACUAJO Com.

Jornada 4

Loyola, 1; Santiago, 6
San Fernando, 9; San Pascual, 0
V. Aleixandre, 7; Calasanz, 1
San Isidro, 8; Safa, 0

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Santiago	8
2º V. Aleixandre	6
3º San Fernando	5
4º Loyola	4
5º Somascos	2
6º San Isidro	2
7º Calasanz	2
8º Safa	1
9º San Pascual	0

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo 1º

Jornada 6

Emiliani, 1; Jabatos, 0
San Fernando, 5; Safa, 2
Somascos, 9; Calasanz, 0
Aleixandre, 1; Loyola, 13

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Loyola	12
2º Safa	8
3º San Fernando	8
4º Somascos	6
5º Calasanz	5
6º Emiliani	5
7º Labrador	2
8º Aleixandre	2
9º Jabatos	0

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo 2º

Jornada 6

Santiago, 16; Santa Teresa, 0
Sanfer, 2; Coronas, 0
San Jerónimo, 7; San Pascual, 4
V. Aleixandre, 4; Don Bosco, 3

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Santiago	12
2º San Isidro	8
3º V. Aleixandre	8
4º San Pascual	6
5º San Jerónimo	4
6º Sanfer	4
7º Don Bosco	4
8º Santa Teresa	1
9º Coronas	1

FÚTBOL-SALA ALEVÍN MASCULINO

Jornada 5

San Isidro, 10; San José, 1
Sanfer, 3; San Pascual, 3
San Fernando, 0; Calasanz, 0
Santa Teresa, 8; Aleixandre, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º San Isidro	9
2º Calasanz	7
3º San Fernando	6
4º V. Aleixandre	6
5º Santa Teresa	4
6º San Pascual	3
7º Aleixandre	2
8º Sanfer	1
9º San José	0

FÚTBOL-SALA CADETE FEMENINO

Jornada 1

Alpajés, 5; Loyola, 6

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Loyola	2
2º Alpajés	0
3º Safa	0

FÚTBOL-SALA CADETE MASCULINO

Jornada 3

Loyola, 0; Safa, NP
Alpajés, 1; Scarlatti, 6
Hostelería, 6; Don Bosco, 4

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Scarlatti	6
2º Loyola	4
3º Doménico	2
4º Hostelería	2
5º Alpajés	2
6º Don Bosco	2
7º Safa	0

FÚTBOL-7 ALEVÍN MASCULINO

Jornada 5

San Jerónimo, 5; Safa, 2
Somascos, 1; Loyola, 20
San Pedro, 3; Santiago, 15
San Isidro, 6; Don Bosco, 4
Labrador, 4; San Juan, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Loyola	10
2º San Isidro	10
3º Santiago	8
4º Labrador	7
5º Somascos	5
6º Don Bosco	2
7º San Juan	2
8º San Pedro	2
9º Safa	2
10º San Jerónimo	2

FÚTBOL-7 INFANTIL 1ª FASE

Jornada 6

Hostelería, 0; Doménico, NP
Linos, 5; D. Scarlatti, 5
Loyola, 17; I.B.A., 1
Somascos, 0; Instituto, NP
Jabatos, 4; Moreras, 5
Santiago, 9; Alpajés, 3
San Jerónimo, 3; Don Bosco, 5

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Loyola	12
2º Linos	11
3º Santiago	10
4º Hostelería	10
5º D. Scarlatti	9
6º Scarlatti	6
7º Somascos	6
8º Jabatos	5
9º Moreras	4
10º San Jerónimo	3
11º Don Bosco	3
12º Instituto	2
13º I.B.A.	2
14º Alpajés	1
15º Doménico	0

TENIS DE MESA ALEVÍN-INFANTIL G-A

Jornada 5

R. Martínez, 0; J. Rodríguez, 2
D. Vera, 0; T. Belmonte, 2
C. Llavador, 0; S. Rodríguez, 2

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Tamara Belmonte	9
2º Sergio Rodríguez	9
3º Rodrigo Martínez	9
4º Carlos Hernández	7
5º Carlo Llavador	7
6º Jonás Rodríguez	7
7º David Sánchez	6
8º Javier Lucas	5
9º Oscar Guillen	5
10º Daniel Vera	5
11º F. Javier Luceño	4
12º Javier Montalvo	4

TENIS DE MESA ALEVÍN-INFANTIL G-B

Jornada 5

Mario Martín, 1; Manuel Lianes, 2
A. de Juan, 2; A. Galán, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Manuel Lianes	9
2º Iván Carmena	8
3º Alfonso de Juan	8
4º Ismael Herreros	7
5º Mario Martín	7
6º Alvaro Galán	7
7º Beatriz Huedo	6
8º Angel Pacheco	5
9º Susana Blanco	5
10º Juan Pantoja	4
11º Esther Suárez	4
12º Sandra Lausada	4
13º Joaquín Sanz	4

AGENDA JUEGOS ESCOLARES

MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	11:00	Santiago	Santiago-V. Aleixandre
Sábado	12:00	Loyola	Don Bosco-San Pascual
Sábado	12:00	Safa	Coronas-Santa Teresa
Sábado	12:00	San Fernando	San Fernando-Loyola
Sábado	13:00	Safa	Safa-Somascos

BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO

Sábado	10:00	Safa	Safa-Santa Teresa
Sábado	11:00	San Fernando	S. Fernando-V. Aleixandre
Sábado	11:00	Safa	Coronas-San Pascual
Sábado	11:00	Santiago	Somascos-Loyola

BALONCESTO INFANTIL FEMENINO

Sábado	11:00	Santiago	Santiago-Safa
Sábado	12:00	Loyola	Don Bosco-C.B. Aranjuez
Sábado	12:00	Alpajés	Alpajés-Loyola
Sábado	12:00	Scarlatti	Scarlatti-Somascos
Sábado	13:00	Scarlatti	Doménico-Coronas

BALONCESTO INFANTIL MASCULINO

Sábado	11:00	Loyola	Loyola-Somascos
Sábado	11:00	Scarlatti	D. Scarlatti-Santiago

BALONCESTO CADETE FEMENINO

Sábado	10:00	Scarlatti	Doménico-Don Bosco
--------	-------	-----------	--------------------

BALONMANO INFANTIL MIXTO

Sábado	10:00	Santiago	Somascos-Hostelería
Sábado	11:00	Santiago	D. Scarlatti-Alpajés

BALONTIRO RENACUAJO FEMENINO

Sábado	12:00	Loyola	Loyola-Somascos
Sábado	12:00	Santiago	Santiago-San Pascual
Sábado	13:00	Vicente Aleixandre	V. Aleixandre-San Isidro

FÚTBOL-SALA RENACUAJO INICIACIÓN

Sábado	11:00	Loyola	Loyola-Somascos
Sábado	12:00	San Isidro	San Isidro-Don Bosco
Sábado	12:00	San Fernando	San Fernando-Santiago
Sábado	12:00	Santa Teresa	Santa Teresa-V. Aleixandre
Sábado	12:00	San Isidro	Labrador-Safa

FÚTBOL-SALA RENACUAJO COMPETICIÓN

Sábado	11:00	Santiago	Santiago-Safa
Sábado	12:00	Santiago	Calasanz-Somascos
Sábado	12:00	Loyola	Loyola-San Fernando
Sábado	13:00	San Pascual	San Pascual-V. Aleixandre

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo I

Sábado	10:00	Santiago	Safa-Somascos
Sábado	11:00	San Isidro	Labrador-Emiliani
Sábado	12:00	Loyola	Jabatos-San Fernando
Sábado	12:00	V. Aleixandre	Calasanz-Aleixandre

FÚTBOL-SALA BENJAMÍN Grupo II

Sábado	11:00	San Isidro	San Isidro-Santiago
Sábado	11:00	Santa Teresa	Santa Teresa-Sanfer
Sábado	11:00	Santiago	Coronas-San Jerónimo
Sábado	12:00	San Pascual	San Pascual-V. Aleixandre

FÚTBOL-SALA ALEVÍN MASCULINO

Sábado	10:00	Santa Teresa	Calasanz-Santa Teresa
Sábado	11:00	San Pascual	S. Pascual-S. Fernando
Sábado	11:00	San Fernando	San José-Sanfer
Sábado	11:00	V. Aleixandre	V. Aleixandre-San Isidro

FÚTBOL-SALA CADETE FEMENINO

Sábado	11:00	
--------	-------	--

AGENDA FIN DE SEMANA

LIGA LOCAL FÚTBOL-11

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	16'00	Loyola	Caf. Toledo-Enosa
Domingo	10'00	Pinar B	Bar El Romano-Capitán
Domingo	10'00	Pinar	C. Bepeca-Cosmos
Domingo	12'00	Pinar	Portillo-Valdemoro
Domingo	10'00	Loyola 1	T. El Gato-Auxcon
Domingo	12'00	Loyola	Fyse-Bar Flequi
Domingo	12'00	Pinar	B. La Terraza-Saloon

FÚTBOL SALA JUNIOR

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	09'30	Pabellón	T.M.-El Tilo
Sábado	10'30	Pabellón	Normavisión-Bar de Copas
Sábado	10'30	Pista. Pol.	Instalaciones Monzón-CAR
Sábado	11'30	Pista. Pol.	Rivervideo-Cercama
Sábado	11'30	Pabellón	Kival-Talleres Martínez
Sábado	12'30	Pista Pol.	Santa Lucia-ET
Sábado	12'30	Pabellón	Bazar Toledo-M-O- Ribolén
Sábado	13'30	Pista. Pol.	Ridomi-Vitalicio
Sábado	13'30	Pabellón	T. Nuestro Mundo-Ó. Lohade

BALONCESTO SENIOR MASCULINO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	15'30	D. Scarlatti	Infogés-Dorado
Sábado	18'30	D. Scarlatti	Pub Forum II-La Cervecería
Sábado	16'00	Santa Teresa	Informex-Deportes Tadeo
Sábado	19'00	Santa Teresa	Alambique-Caja Castilla-La Mancha
Sábado	17'30	Santa Teresa	Hnos del Valle-M. Ribolén
Sábado	17'00	D. Scarlatti	Mundaka-Pub Forum
Sábado	20'00	D. Scarlatti	Lamberts
Domingo	09'30	Polideportivo	Informex-Lamberts
Domingo	11'00	Polideportivo	Ribolén-Deportes Tadeo
Domingo	12'30	Polideportivo	Mundaka-Optica Lohade

LIGA LOCAL BALONCESTO SENIOR FEMENINO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Domingo	10'00	Santa Teresa	Loyola-Basket Aranjuez
Domingo	11'00	Santa Teresa	Mundaka-Villaconejos
Domingo	12'00	Santa Teresa	La Huerta Sister-Valdemoro

BALONCESTO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Domingo	12.30	D. Scarlatti	C.B.H. Aranjuez-Olímpico 64

FÚTBOL SALA INDEPENDIENTE CATEGORÍA ORO Torneo Copa

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	17'00	P. Municipal	Taberna El Gato-Bar Rasca
Sábado	18'00	P. Municipal	Bar Juani-Cafetería Aparicio
Sábado	19'00	P. Municipal	Pub Minaya-Cerrajería Lindo

FUTBOL SALA INDEPENDIENTE CATEGORÍA PLATA

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	15'00	P. Municipal	Lever-Bar Antón
Sábado	16'00	P. Municipal	Multy Sport-Normavisión
Sábado	20'00	P. Municipal	Comb. Aranjuez-Estrella Negra/Bar Duende
Domingo	09'00	P. Municipal	Pesc. El Cenadero-Bar Belinchón
Domingo	10'00	P. Municipal	GEE/Rel. Arribas-Pub Muévete
Domingo	11'00	P. Municipal	C. Javier Martín-Tien 21
Domingo	12'00	P. Municipal	Elec. Jomarfran-Agfa-Gevaert
Domingo	13'00	P. Municipal	Cerv. Quebec-Aut.Esc. Aranjuez

FÚTBOL

Día	Hora	Campo	Encuentro
Domingo	16.00	Loyola	C.D. Sitio-El Nido
Sábado	10.00	Loyola	C.D. Sitio-Rayos Los Ángeles
Sábado	12.00	Pinar	Aranjuez-Getafe
Sábado	16.00	Pinar	Áncora-E.de Fútbol Ciempozuelos
Sábado	10'00	Pinar	C.D. Sitio-Pinto
Sábado	12'00	Pinar	C.D. Sitio-Fuentebello

BALONCESTO FEMENINO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Domingo	12.30	Scalatti	C.B. Aranjuez-Bodibell

BALONMANO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	16.30	Santiago	C. B. Apóstol Santiago-Safa
Domingo	16'30	Polideportivo	C.B. Apóstol Santiago-Menesianos

Premio para el voleibol femenino en Los Yébenes

El pasado sábado 16 de enero la sección provincial de voleibol femenino del Patronato Deportivo Municipal de Los Yébenes recibió el Premio Provincial al Deporte en su modalidad en el transcurso de la Gala del Deporte.

Este premio reconoce la buena labor llevada a cabo por el PDM para el desarrollo del voleibol, que en la actualidad es el equipo más conjuntos posee en las competiciones de deporte escolar, con un total de siete equipos. Desde el PDM se destaca el trabajo del grupo de chicas que hace nueve años formaron el primer equipo de esta modalidad deportiva en Los Yébenes. Gracias a ellas ahora más de 70 chicas practican este deporte en la localidad.

LIGA DE FÚTBOL-SALA INDEPENDIENTE
Categoría de Oro

RESULTADOS JORNADA 13

Inmobiliaria Aranjuez, 0; Bar Rasca, 9
Cervecería Pokhara, 0; Peña Numancia, 1
Bar Juani, 4; Albergue San Vicente Paúl, 3
Espacio Industrial, 1; Instalaciones Monzón, 5
Muebles Monreal, 2; Cafetería Aparicio, 2
Taberna El Gato, 5; Pub Minaya, 5
Descansa Misira

Clasificación

Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Favor	Contra	Puntos
1º Muebles Monreal	12	11	1	0	61	14	34
2º Cafetería Aparicio	12	8	2	2	48	25	26
3º Instalaciones Monzón	12	8	2	2	56	34	26
4º Misira	12	8	0	4	46	35	24
5º Espacio Industrial	12	7	1	4	35	33	22
6º Bar Juani	12	6	3	3	47	36	21
7º Bar Rasca	12	5	3	4	37	29	18
8º Peña Numancia	12	5	1	6	32	45	16
9º Albergue S Vicente Paúl	12	4	3	5	32	35	15
10º Taberna El Gato	12	3	2	7	40	46	11
11º Inmobiliaria Aranjuez	12	2	0	10	29	83	6
12º Pub Minaya	12	1	2	9	34	71	5
13º Cervecería Pokhara	13	0	0	13	0	13	0
14º Combustibles Aranjuez	14	4	1	9	39	47	13

LIGA DE FÚTBOL-SALA INDEPENDIENTE
Categoría de Plata

RESULTADOS JORNADA 15

Tien 21, 3; Pub Muévete, 3
Carnicería Javier Martín, 7; Estrella Negra, 2
Combustibles Aranjuez, 0; Autoescuela Europa, 1
Cervecería Quevec, 8; Bar Antón, 3
Lever, 5; Agfa-Gevaert, 2
Electricidad Jomarfran, 10; Bar Belinchón, 7
Pescadería El Cenadero, 5; Normavisión, 5
Multy Sport, 9; GEE/Relojería Arribas, 1

Clasificación

Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Favor	Contra	Puntos
1º Autoescuela Europa	15	14	0	1	79	24	42
2º Cervecería Quebec	15	11	2	2	99	43	36
3º Multy Sport	15	9	2	4	76	45	29
4º Carnicería Javier Martín	15	8	3	4	77	51	27
5º Electricidad Jomarfran	15	8	2	5	83	57	26
6º Agfa-Gevaert	15	8	1	6	63	66	25
7º Pescadería Cenadero	15	7	3	5	62	49	24
8º Bar Antón	15	7	1	7	56	53	22
9º Normavisión	15	6	3	6	60	61	21
10º Pub Muévete	15	6	3	6	41	55	21
11º Lever	15	6	2	7	54	43	20
12º Tien 21	15	5	4	6	66	69	19
13º Bar Belinchón	15	6	0	9	43	75	18
14º Combustibles Aranjuez	15	4	1	10	39	48	13
15º Estrella Negra	15	1	0	14	27	112	3
16º GEE/Relojería Arribas	15	0	1	14	23	97	1



Cafetería

APARICIO

ESPECIALIDAD:

DESAYUNOS CON CHURROS

LECHE - ZUMO DE NARANJA NATURAL



C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ

**ANUNCIOS BREVES
Y CLASIFICADOS**

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

01 PISOS - ALQUILER

▲ Se alquila piso en C/ Jardiner Boulelou, 3 dorm. con a/e, 2 baños, cocina amueblada. Garaje. Parquet. Calefacción. A estrenar. **91 8923734.**

▲ Se alquila apartamento céntrico reformado. 1 dorm., con a/e, salón con cocina americana, baño. Preciosas mejoras. 40.000 ptas./mes (sin gastos de comunidad). **91 8923734.**

▲ Se alquila piso C/ Cuarteles. 3 dorm., salón, cocina y baño. Zona Ambulatorio. 2º sin ascensor. **91 8923734.**

Se alquila piso amueblado y totalmente equipado, situado en zona calle Moreras. Tel. **91 8910683-91 8921349.**

Aranjuez. Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. **91 8912202**

Se alquilan 2 pisos en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. **925 221578**

Se alquilan habitaciones con derecho a cocina. Tel. **91 8918186.**

Alquilo piso Coop. Teresa de Ávila, 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. **91 8912202.**

Aranjuez. Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves. Tel. **91 8912209.**

Alquilo piso en C/ Madrid Número 2 junto al Palacio Real. Tel. **91 8917814.**

Madrid. Se alquila piso con 2 dormitorios. Zona Dehesa de la Villa, bien comunicado. Tel. **91 8920302.**

Alquilo piso amueblado 100 m2, 2 baños, calefacción. Tel. **970 915 095.**

02 PISOS - VENTA

▲ Venta de estudios en edificio nuevo. Calefacción central. Ascensor. A estrenar. Desde 5.200.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas., **91 8923734.**

▲ Venta piso C/ 1º de mayo. Totalmente reformado. Cocina amueblada. 2 dorm., salón, cocina y baño. 7.250.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. **91 8922731**

▲ Se vende piso en C/ Postas. 4 dormitorios. 2 baños. Salón, cuarto de estar, 4 armarios empotrados. Gran Cocina. Doble acristalamiento. Puerta blindada. Parquet. Calefacción, ascensor. Tel. **91 8923734.**

▲ Se vende piso bajo en C/ Sol. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Acceso a patio. Con supermercado, farmacia, colegios y demás servicios en un radio de 100 m2. 7.750.000 ptas. **91 8923734**

▲ Venta de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m2, 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. **91 8923734**

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m2, 6 habs., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. **91 8917447**

Se vende piso de lujo de 132 m2 en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. **91 8910499 - 91 8918154**

▲ Venta piso C/ La Sal. Amplio y luminoso con 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras con acceso por zona ajardinada. 7.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. **91 8923734**

▲ ¡Atención!. Venta de últimas viviendas en

construcción en C/ Concha. Pisos de 2 y 3 dorm., desde 8.800.000 ptas., Infórmese ya. **91 8923734**

Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climalit. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000. Tel. **925 120579**

Se vende vivienda antigua 50 m2 en la calle Almibar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. **91 8913359**

Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. **91 8911963**

Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m2. Se puede usar también como local. Tel. **91 8912692.**

Alicante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. **91 8913670 - 909 258 175.**

Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m2 con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climalit, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. **925120579.**

Se vende duplex abuhardillado C/Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. **909 151265**

Ocaña. Se vende piso con o sin muebles. Económico. **91 8916291**

Vendo piso en c/ San Isi-

dro, nº 25, llamar al Tel. **91 8917891-91 8914664.**

Vendo piso, en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza. 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipoteca: Tel. **91 8090031.**

Seseña Nuevo. Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m2 garaje para 3 coches da a 2 calles. Precio 12.500.000 Tel. **91 8936155.**

Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas, muy soleado, armarios empotrados, céntrico. Tel. **91 8910405-91 8911619.**

Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo. 3 terrazas con toldos, muy soleado. Buenas vistas. Armarios empotrados, uno compuesto de espejos. Sitio céntrico. Tel. **91 8911619.**

Se vende piso C/ Infantas 2 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor. Tel. **907155660.**

Ocaña, se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

sor. 15.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. **91 8923734.**

▲ Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. **91 8923734.**

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. **8924893**

▲ Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. **91 8923734.**

Se vende vivienda unifamiliar en Ontígola 140 m2 construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. **970 915 095**

Se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. **91 8915315**

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climalit. 13.500.000 Tel. **91 8920660,** medios días y noches.

▲ Venta piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados. 2 baños. Garaje y trastero. 14.000.000 ptas. **91 8923734.**

▲ Venta piso en "El Pinar". 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascen-

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:

el Espejo

Calle Capitán, 61 - 2º piso; portal 2

Tel. 91 892 22 28.

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

Se alquila chalet amueblado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Deleite. Tel. 91 8920452

Venta chalets adosado en "Jardín Narvéez". 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m², 800.000 pts.; 14.720 m², 1.300.000 pts.; olivar, 400.000 pts.; 2.500 m² olivas y viñas, 750.000; 9.250 m² 1.100.000 ptascon árboles. Tel. 91 8912800.

Se vende finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m². Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734.

Se venden fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734.

Se vende parcela de 283 m². Zona de expansión urbana. 91 8923734

Urbanización Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m² y nº 113 de 1.270 m², tienen pinos bien situadas y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h.

Se vende fincas de regadío de 2.500 m² junto a Ciudad de las Artes. Desde 4 millones. Tel. 619 274638.

Se vende terreno en urbanización en Ciruelos, 500 m² a 6.300 m². Tel. 91 4078250.

En Ontigola y Ciruelos y próximo Autovía Aranjuez Ocaña, cerca Restaurante Tres JJJ. Rústicas con olivos y agua y sin olivos, de 2000 m², desde 250.000 ptas., y en Ontigola, solar 85.000 m². Tel. 91 8912181 - 609 15 06 04.

05 PL. DE GARAJE

Se vende cochera independiente, ca. C/ Abastos frente ambulatorio, 15m², con planta superior. Tel. 91 7921171

Se vende plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230.

06 LOCALES

En Villaconejos, se alquila nave industrial con más de 300 m² y patio de 800 m², muelle de carga y descarga para toda clase de vehículos

instalación eléctrica para cualquier industria. Precio 42.000 ptas. Tel. 91 893 81 57.

Aranjuez. Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m² en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se vende local c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m² con dos escaparates. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local c/ Las Flores nº 20. 109 m² más patio de 12 m² Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m². Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m². 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m². Precio muy interesante. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila/vende local en C/ Santa Inés. 187 m². Posibilidad de arrendamiento con opción de compra. 2 accesos con aplanada entrada para vehículos Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Muy buena situación. 133 m², con entradas y escaparates a Plaza de Martín Pescador y Avd. de Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 91 8921588.

Se alquila local céntrico en C/ Abastos esquina a C/ Valeras, 172 m². 5 huecos de escaparate, 4,15 metros de altura. Alquiler muy asequible. 91 8923734. **Alquilo** almacén o trastero 12.000 pta/mes. Tel. 91 8912800

Alquilo nave 900 m² bien comunicada amplio aparcamiento y precio económico. Tel. 91 8910430.

Se alquila nave comercial de 80 m² con oficina y servicios, en Toledo. Tel. 925 221578

Villasequilla. Se vende nave de 800 m² con solar de 4.000 m². Precio 10.500.000 ptas. Tel. 925 154438-91 3994181

07 PROFESIONALES

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clinica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572

Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676.

Escaparataista, experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con María Quiroga.

Inglés. Profesora nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309

08 MOTOR

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286

Vendo Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137

Se vende Cagiva Freccia 125 C.C. pocos kilómetros, 180.000 ptas, duerme en garaje. Tel. 91 8910537.

Vendo Land Rover Mod. 1.300, carga útil 1.500 kg., revisado y garantizado por 5.000 km., precio 500.000 ptas. Tel. 925 300273 noches.

Se vende Super 5GTS, gris plata, en muy buen estado, económico. Tel. 91 891 16 15. José Antonio Sánchez. **Se necesita Citroën C-15** para reparto. Tel. 639 220053

09 VARIOS

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) c/ Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417.

Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 91 8921744.

Extraordinarios cachorros pastores de Brie. Defensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 976 701256.

Se venden 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una. Tel. 91 8925404.

Se vende equipo de fax Ricoh, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 91 8923702.

Se dan clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 155414.

Se vende amplificador ON-KIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICONTROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.; un billar americano 90.000 pts. Tel. 91 8920224, a partir de las 8 tarde.

Se imparten clases de primaria y secundaria económica.

Se venden 2 mostradores de madera blanca con cristalera y 10 estanterías de cristal con barras de aluminio. Estantería 10.000, mostradores 20.000 unidad. Tel. (925) 120696

Se vende sofá de tres plazas desenfundable 10.000 pta. por teléfono. 91 8923707

Vendo salón comedor con vitrina, aparador, mesa de cristal con 6 sillas, precio a convenir Tel. 91 8947085

Se venden cachorros de Rottweiler, varios campeones del mundo en su pedree. 95.000 pta. Tel. 929 020 919

Se vende guitarra electrónica marca academy. 35.000 ptas., Poco uso. Tel. 918918674.

Cachorros pastor alemán excelente pedigree, vacunados y desparasitados. Tel. 921470275.

Vendo libros 2º de E.S.O. Domenico Scarlatti (muy buen estado). Tel. 91 8923576

Se vende habitación infantil, cuna viaje, coche niño. Tel. 925 142193

Vendo ordenador 486 DX 33 Mhz., completo, más impresora matricial. Precio 40.000 ptas. Tel. 91 8916311.

Vendo equipo de música Technics SC-CH510, CD, doble pletina, radio, ecualizador, mando a distancia, modular. Tel. 925 121232.

Se vende mobiliario de Autoescuela seminuevo. Tel. 91 8913513.

Vendo emisora de base 27 Mhz, 40 canales por banda. Fuente de alimentación, incorporada, micrófono de base, antena de base. Tel. 91 8920155.

Ofrezco jaulas a cambio de canarios de este año. Teléfono de contacto 91 8912410. Antonio.

Se vende silla de automovil de bebé nueva. Y silla de mesa de bebé, conjunto de edredón de cobre cabeza azul y blanco. Precio a convenir. Tel. 91 8917359. Raquel

Urge vender enseres de casa por traslado. Tel. 81 8921867.

Profesora de instituto, imparte clases particulares de: matemáticas, física, química, biología. Todos los niveles. Tel. 91 8925357.

10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa. Tel. 91 6432785

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ ancianos. Tel. 91 8913161 (noches).

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 91 8915104.

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 91

8922191.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 91 8921567.

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 91 8913672. A partir de 16 h.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, tardes. Tel. 91 8917359, Raquel. Por las mañanas.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. Tel. 91 8918491

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 91 8924211.

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 91 8912590.

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 91 8912727.

Tapicero. Tel. 91 8917595.

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 91 8923744, Encarna.

Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 91 8921761.

Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 91 8925163 (noches).

Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil. Tel. 909 478610.

¡Animate! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421.

Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos día o noche. Tel. 91 8920355

Programador técnico busca trabajo Tel. 91 8932307.

Administrativa y secretaria busca trabajo Tel. 91 8932307.

Licenciadas en empresariales. Curso de Agencia Tributaria. Realizan declaraciones de la Renta, todos los modelos. Programa PADRE. Tel. 91 8925450-91 8918445. Mañanas.

Se ofrece distribución de pu-

blicidad, buzoneos, etc... en Ciempozuelos y comarca. Llamar al Tel. 91 8931017. Preguntar por Gema.

Se ofrece conductor todos los carnets. Tel. 91 8923401. Preguntar por Manolo.

Profesor de matemáticas imparte clases. Todos los niveles. Tel. 91 8924073.

Dependiente con experiencia busca trabajo. Tel. 910 018033

Chica de 21 años con título de auxiliar de clínica y enfermería, se ofrece para hospitales, residencias, clínicas y apoyo a enfermos y ancianos. Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 919 219793

Me ofrezco como conductor, todos los carnets, poca experiencia. Dispuesto a trabajar gratuitamente hasta adquirir experiencia. Tel. 91 8911733

Chica se ofrece para trabajar de interna. Interesados llamar al teléfono 91 891 07 91. Se ofrece chica para cuidar niños, con buenas referencias, o limpieza de casas por horas o meses, oficinas, escaleras etc. Tel. 91 8917100.

Se necesita persona interna para señora mayor. Tel. 91 8921270.

Se necesita furgoneta C-15 o similar para reparto de paquetería, llamar al 939 22 00 53

Se ofrece señora para cuidar ancianos, niños, limpieza de hogar. A cualquier hora mucha experiencia. Tel. 91 8911152. (Noches).

Se necesita camarera, simpática y de buena presencia para discoteca. Tel. 925 130 323.

¿Quieres dar una fiesta inolvidable a tu hijo?.

¡No lo dudes!

Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones. Llámamos sin compromiso alguno al teléfono:

891 75 33



COMPRA, VENTA Y ALQUILER
DE PISOS, CHALETS,
LOCALES, NAVES Y FINCAS
RÚSTICAS

Asesoramiento jurídico y fiscal
Gestionamos su hipoteca

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torre Vieja...)

RIBERCASA INMOBILIARIA®

C/ Abastos, nº 42, 1ª Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34

Junto a la Plaza del Ayuntamiento



ARANFAUNA
COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52




CLINICA VETERINARIA POSTAS
URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
908 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
Foto carnet al instante
Reportajes



C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez

SUPERVENTAJOSO
Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m² precio 6.500.000 ptas
Tel. 607 083925

OPOSICIONES JUSTICIA.
Manual Común Auxiliares-Agentes Judiciales.
Teóricos-Diligencias 1200 TEST: 7.000 ptas
Librerías C/Abastos, 68 y Avd. Plaza Toros, 61
ARANJUEZ

CLASES PARTICULARES de primaria impartidas por estudiante de magisterio.
Kety.
Teléfono 91 891 28 56s

Se alquila local en Villacanejos, reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada, 80 m², Ctra. Chinchón 44
Tel. 91 893 82 77

Se vende dormitorio matrimonio, somier y edredón de 90. Interesados llamar al
Teléfono 91 891 11 52.



CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 892 41 16



TECKNOMEDIA
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS



IVA INLUIDA
PRECIO POR CANTIDADES

91 891 24 79 Avd. Cuesta de las Perdices, 14
WWW.TECKNOMEDIA.COM



AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Ford Escort 5p.	600.000
Ford Scort/Orión 4p A.A.	645.000
Renault Traffic Furgón	725.000
Renault 19 TXE	450.000

PINTA TU CASA DE LA MEJOR FORMA
Todo tipo de pintura (Gota, liso, colores, estuco veneciano...)
Garantizamos buen trabajo y limpieza
Tel. 939 20 43 25

NECESITAMOS mecánicos oficiales de primera y recambistas para importante marca de automóviles, interesados llamar al Tel. 91 891 25 75

CONSULTORA DE BELLEZA mayores de 30 años, seriedad y concertar una entrevista a los
Teléfonos: 91 610 74 69
91 610 51 94



DAEWOO DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Peugeot 405 A/A	640.000
Nissan Vanette	630.000
Citroën ZX 1.4 Avantage	550.000
Seat 127 Fura	80.000

EMPRESA DE MONTAJES ELÉCTRICOS INDUSTRIALES NECESITA: OPERARIO ELECTRICISTA

Requisitos:
FP II específica eléctrica o formación equivalente.
Edad entre 18-20 años.
No imprescindible experiencia.

Se ofrece:
Contrato laboral y alta en Seguridad Social
Incorporación inmediata.

Interesados enviar C.V. con fotografía a la siguiente dirección:
ELECTRO INDUSTRIAL ARANJUEZ S.L.
c/ ROSA, 66. 28300 ARANJUEZ

EMPRESA DE MONTAJES ELÉCTRICOS INDUSTRIALES NECESITA: OFICIAL ELECTRICISTA

Requisitos:
Formación específica en electricidad
Residencia en Aranjuez o cercanías
Experiencia de al menos 5 años en mantenimiento y montajes eléctricos industriales.

Se ofrece:
Contrato laboral y alta en Seguridad Social
Incorporación inmediata.

Interesados enviar C.V. con fotografía a la siguiente dirección:
ELECTRO INDUSTRIAL ARANJUEZ S.L.
c/ ROSA, 66 28300 ARANJUEZ

ROSAS DE CIMARRÓN
EL SONIDO MAS VAQUERO AL SUR DEL MAGULLADO TAJO

RADIO ARANJUEZ
Cadena **SER**
89.3 F.M.

Jueves 7 de la tarde
Sábado 1.30 del mediodía

SONYLUZ
Tu tienda de regalos

TENEMOS LA MÚSICA QUE TE GUSTA
TU REGALO DIVERTIDO Y GRAN
VARIEDAD EN GUITARRAS.

C/ Capitán, 9 - Tel. 891 19 32 - ARANJUEZ

CLASES DE YOGA
ESTIRAMIENTOS - RESPIRACIÓN Y RELAJACIÓN
GIMNASIO AEROFIT
C/ CAPITÁN, 99 TEL. 91 892 12 08
CLASES MARTES Y JUEVES
A LAS 21 HORAS
CLASE DE PRUEBA GRATIS

MUEBLES DE ESTILO
TRESILLOS
LÁMPARAS
MURALES
DORMITORIOS

MUEBLES MIGUEL BAQUERO
C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93

LIMPIEZA RIBEREÑA
Servicio de limpieza y Mantenimiento
de Edificios y Locales
C/ Alpañés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

MÚSICA
Aranjuez

Viernes 22 de enero a las 20 horas
Recital de Canto por Alejandra del Río
Obra Social de Caja Madrid

Sábado 23 de enero a las 20.00h
Cuadro Artístico del Centro de Mayores de Aranjuez
Interpretando fragmentos de zarzuelas y cuplés.
Aula Cultural de Caja Madrid

Lunes 25 de enero a las 20.00h
Concierto por José R. Rico Rubio (flauta) y M^a José Sánchez Guzmán (piano)
Obra Social de Caja Madrid

Martes 26 de enero, de 9.30 a 11h mañanas y de 11.30 a 13.00
Amando la Ópera.
Concierto para niños.
Obra Social de Caja Madrid

Jueves 28 de enero a las 20.00h
Concierto de guitarra por Julio G. Martín Ciclo Jóvenes profesionales
Obra Social de Caja Madrid

Jueves 28 de enero
De 9 de la mañana a 4 de la tarde.
Campaña de Conciertos pedagógicos para
Centros educativos de Aranjuez C. Cultural Isabel de Farnesio.

HISTORIA SALUTIS

Representación de la historia de Cristo
En el convento de los PP. Dominicos de Ocaña. de lunes a viernes a las 12 y 18 horas. Sábados y domingos a las 16,30 y las 19,30 horas

MISAS
Aranjuez

Alpañés: 13h.
San Antonio: 12h.
Sagrada Familia: 13h.
Apóstol Santiago: 13 h.
Residencia de la Tercera Edad: 12 h.
Albergue de Transeúntes S. Vicente : Los sábados a las 7

BAILE DEPORTIVO

Domingo 31 de enero a las 16,30 horas
Competición de Baile Deportivo (50 parejas)
Organiza: Asociación Bailes de Salón.
En el pabellón Agustín Maraño
Precio: hasta 16 años 300 pesetas. Adultos 500 pesetas

Si organizas cualquier acto cultural o actividad, sólo tienes que marcar el 91 891 11 34 o el 91 892 2228 y contarnos de qué se trata. Nosotros lo publicaremos gratuitamente

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas (Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)	Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)
4.500 pta.	5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

Pinturas Comercial García de Aranjuez, S.L.

Venta de pintura industriales y decoración al por mayor y menor
Venta de toda clase de herramientas
Pistolas, compresores etc.
C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30

CINE

Programación del 22 al 28 de enero

Multicines Aranjuez Sala 1
La Máscara del Zorro
Laborables: 18,45 y 21.00h
Sábado: 18,45, 21,00 y 23,15h
Domingo: 16,45, 19,00 y 21,15

Sala 2
La niña de tus ojos
Laborables: 19,00 y 21,15
Sábado: 19,00, 21,15 y 23,30h
Domingo: 17,00, 19,15 y 21,30h

Cine Aranjuez (Stuart, 51)
El abuelo
Laborables: 19,00 y 21,00
Sábado: 19,00, 21,00 y 23,00h
Domingo: 17,00, 19,00 y 21,00h

Teléfonos: 91.891 05 54 y 91 891 17 10

EXPOSICIONES
Aranjuez

El Marqués de Santillana y su época
Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio
Hasta el 28 de enero de 17 a 21h.

Exposición de Pintura
«Pequeñas pruebas», de Alberto Álvarez
En la Sala de la Nave de Cambaleo

Exposiciones Colectivas del VI Maratón Cultural de Aranjuez a cargo de M^a Camen Gurruchaga, Juan A. Borrel, Tomás Pérez Martín, Alberto Álvarez, Eva M^a Moraga, Julia Lorenzo Lozano, Herminia Rodríguez Osorio, Albergue S. Vicente de Paúl, Victoria Baeza y Gloria del Cerro.

De lunes a sábados de 11 a 13 horas y de 18 a 21 horas, hasta el 31 de enero
Obra Social de Caja Madrid

PASEOS BOTÁNICOS

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe
Paseos Botánicos. Con Francisco Maraño y Fe Hernández

Escuche Radio Aranjuez Cadena SER en el 89.3 de la F.M.



Roberto Rodríguez cumple 9 años el día 22 de enero. Felicidades de parte de sus padres y de su hermana. Además, sus padres le piden que se lleve mejor con su hermana a partir de ahora.



Josefa Escribano cumple años el 23 de enero. La felicitan con mucho cariño sus cuñadas Ignacia y Antonia, sus hijos, Antonio, Jesús, Emilia y María José y su yerno Esteban, deseándole que pase un feliz día.



Este rubiales de ojos azules se llama Daniel Albert Lucena y cumple 7 años el día 25 de enero. Le quieren felicitar su hermana Alicia, sus padres, tíos y abuelos. Que pases un feliz día.



A esta reina que se llama Teresa, todas sus amigas queremos darle una sorpresa. Cumple 19 años, y la queremos felicitar (con basket tere ganarás, si tiene suerte una canasta meterás). No te enfades.



Rocío cumple 17 años el día 25 de enero. La felicitan sus hermanas y sus padres. Todos ellos te piden que te invites a algo y a ver si es posible que al cumplir esta bonita edad tengas un poquito menos de mal genio.



Azucena Sánchez cumplió 21 años el día 17. De parte de tus amigos Mario y Ana que tengas un feliz día y que te lo pases muy bien.



A Jesús Vergara García, que cumple 17 años el 25 de enero, le felicitan sus padres y hermanos que le quieren mucho. Que sigas teniendo paciencia, que te llegará la moto.



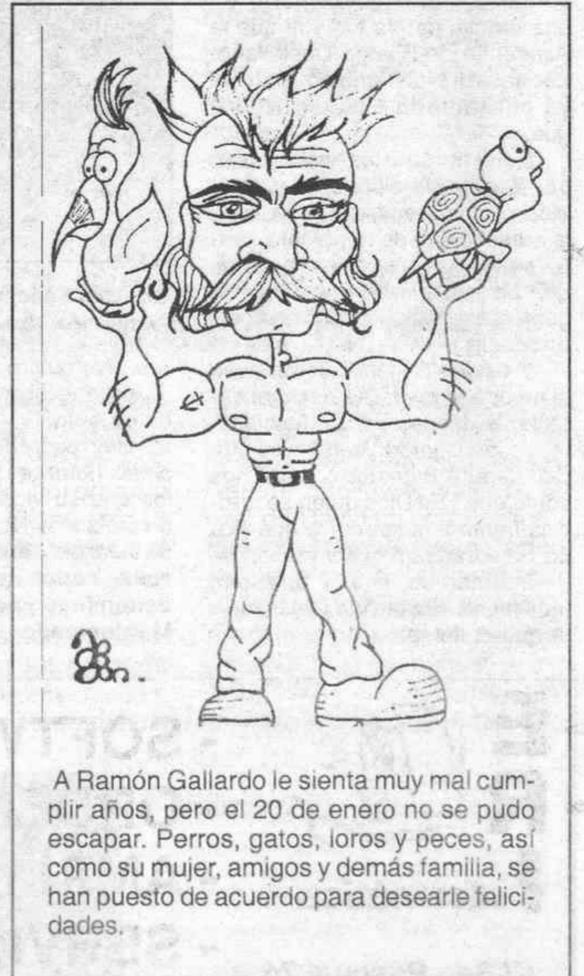
A Andrea Granados, que cumple 6 años el día 27 de enero, la felicitan sus tíos y primos y un beso muy grande de su prima Marta.



María Dolores López, cumple 22 años el día 20 de enero. Muchas felicidades de parte de tu amiga Ana y de tu novio Mario.



A estas 3 chicas, que empezando por la izquierda, son Amparo de 17 años, María de 17 y Diana de 20, las quieren felicitar sus amigas en el día de su cumpleaños. Cuidadín, cuidadín con lo que hacéis.



A Ramón Gallardo le sienta muy mal cumplir años, pero el 20 de enero no se pudo escapar. Perros, gatos, loros y peces, así como su mujer, amigos y demás familia, se han puesto de acuerdo para desearte felicidades.

Cómo publicar tu foto
Las fotos se pueden entregar en la redacción de El Espejo (Calle Capitán, 61, 2º piso, portal número 2) o en el puesto número 61 del Mercado de Abastos, antes del miércoles.

Buzoneo de publicidad
Experiencia y profesionalidad. Nuestro agradecimiento a firmas comerciales como Maxcoop, Tien 21, Tadeo, Idea, por venir confiando durante años en nosotros. Si usted lo desea, estamos igualmente a su disposición. Publicidad directa/ Carlos Extremeño
Avd. Plaza Toros, 4 Aranjuez TEL. 89138 55

Repuestos
MOLHUR
ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS
ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE 1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS
BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA
C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

CHURRERÍA Y CAFETERÍA
VELOSO
ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE
c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

Escuche Radio Aranjuez
Cadena Ser
en el **89.3 del F.M.**

FERRYLUZ
SUMINISTROS INDUSTRIALES
Ferretería - Material Electrónico
C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ

VEN A DISFRUTAR DE LOS NUEVOS SABORES DE MANHATTAN TEX-MEX
JALAPEÑOS - BURRITOS
TACOS - BURRIPIZZA - AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE - CHILE CON CARNE
C/ Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63- ARANJUEZ



Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

El poeta en la calle

El pasado lunes, 18 de enero, comenzaba el III Ciclo del Aula de Poesía José Luis Sampedro que dirige desde hace tiempo, con sabiduría y sensibilidad, el poeta extremeño afincado en Aranjuez Juan Carlos Rodríguez Búrdalo.

Uno de los propósitos de este director (que ojalá nos dure muchos años) era incorporar voces nuevas en este curso poético que terminará al finalizar la primavera. Y lo ha cumplido: bellissimo inicio para descubrirnos a uno de los poetas que con toda seguridad será voz y referencia en los albores del siglo XXI: Gonzalo Sánchez-Terán, un joven de 27 años al que Rodríguez Búrdalo confiesa haber descubierto en una tertulia de Madrid y al que la Academia de Poesía Castellano-Leonesa ha distinguido junto al ya consagrado Claudio Rodríguez.

Pero no son las menciones: por encima de ellas está el temblor, el compromiso con la vida, la autenticidad de la palabra, verbo-carne, en una comunicación que un asistente -persona inteligente y exquisita- calificó de «perturbadora».

Y es que Sánchez-Terán puso el mundo al revés, es decir, al derecho, y desde su experiencia vital desde Ciudad Rodrigo su ciudad natal a Ecuador o Perú, nos contó que «Es Dios quien se arroja frente a nosotros» y que «La luz se enreda en el ser humano».

Poemas de amor y desamor, más fuerte que la vida y más fuerte que el tiempo:

El Centro Cultural Isabel de Farnesio acoge de nuevo, los terceros lunes de cada mes, el Aula de Poesía José Luis Sampedro. La innovación de la temporada es unir a las voces de poetas consagrados, las de jóvenes, inéditos aún, pero a los que deberemos escuchar. «La Poesía es un arma cargada de futuro», decía Gabriel Celaya, y además es para todos, para todos cuantos sienten latir el corazón. Así lo demostró el primer escritor de este III Ciclo, Gonzalo Sánchez-Terán.



Gonzalo Sánchez-Terán el día de la inauguración del III Ciclo. A la derecha, Juan Carlos Rodríguez Búrdalo, director del Aula de Poesía «José Luis Sampedro»



«No quiero morir hoy porque si muriera hoy, moriría de viejo...»

Hay escritores, políticos, incluso hombres de negocios, en los que su vida y su obra están divorciadas. No es éste el caso de Gonzalo Sánchez-Terán al que, como a León Felipe, se le podría denominar «poeta del barro». Manteniendo que «Todo está

manchado de todo, gracias a Dios», impactó con versos como «Pobre de aquél que va a las batallas y no vuelve herido».

Lo social es la vida, el ser humano mismo, y así lo debieron sentir la mayoría de los asistentes al acto, que aplaudieron sostenida y calurosamente. Tendremos que estar atentos a la publicación de los dos libros es-

critos, pero aún inéditos, de esta promesa de las Letras. En la página 2 de este semanario reproducimos el poema con el que cerró el acto, «Meditación del alcaraván». Creemos que vale la pena. Como él mismo dijo, casi con timidez, respondiendo a una pregunta de uno de los asistentes, ha sacado su poesía «de la vida».

El Aula de Poesía seguirá su andadura los terceros lunes de mes, y entre poetas tan delicados como Leopoldo de Luis (15 de marzo) uno de los representantes de la generación de postguerra junto con Vivanco o Rosales, tendremos la ocasión de ver y escuchar a Emilio Durán (7 de junio), un sevillano de la generación de los 70 con su fondo de ironía, representante de «los novísimos» y director de una revista técnica de poesía; a Álvaro Valverde (15 de febrero) que con sus 40 años ha merecido 5 premios, entre ellos el Loewe presidido por Octavio Paz y motivo de estudio para el profesor y estudioso Víctor García de la Concha; a Teresa Núñez González (19 de abril) cuya vocación poética surgió después de haber escrito algo así como 200 novelas, y actualmente uno de los valores de la llamada poesía femenina, y a Rufino Félix Morillón (17 de mayo) el patriarca de las letras extremeñas con su amor por el terruño.

Un ciclo más corto que los anteriores por necesidades técnicas y que precisamente por ello, y también por no ser tan abundante la poesía femenina conocida, incluye sólo a una mujer.

El director del Aula ha hecho y está haciendo un gran esfuerzo para dar a conocer al público ribereño no sólo a los clásicos, sino a los poetas de nuevo cuño, y más aún, fundir en caliente al «poeta del pueblo y el pueblo del poeta».

Ya saben: la cita, cada tercer lunes de mes a las 8 de la tarde en el Isabel de Farnesio.

No nos perdamos la belleza.

E R I
Informática

C/ San Pascual,74
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

CREATIVE
CREATIVE LABS

Seagate



PRO PENTIUM II AGP

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: LX ó BX 440-AGP
- Memoria: 64 MB DIMM 100 MHz.
- Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 95
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 36x. Altavoces 80 W
- T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 333	128 K	117.900
P II 350	512 K	139.900
P II 400	512 K	154.900
P II 450	512 K	179.900

PENTIUM II BX

- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: BX 440-AGP
- Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- T. Video: INTEL 740 AGP 8 Mb.
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX Homologada CE
- Teclado Windows 95.
- Ratón, alfombrilla y micrófono
- CD-ROM 36x. Altavoces 240 W
- T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	512 K	154.900
P II 400	512 K	169.900
P II 450	512 K	194.900

¡¡ REBAJAS DE ENERO !!

CD-ROM X36	6.990 Pts.
SOUND BLASTER 64 PCI	5.100 Pts.
MODENM-FAX 56.600 INT.	6.900 Pts.
SCANNER 9600 dpi PP	9.900 Pts.
GAME-PAD Genius	2.155 Pts.
DIAMOND MONSTER II	
Voodoo 2 3DFx 8 Mb.	20.695 Pts.
Voodoo 2 3DFx 12 Mb.	24.495 Pts.
Creative	

NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



CD - VIRGEN
SAMSUNG 74 MINUTOS 650 MB

desde **240** IVA INCLUIDO



91 891 03 43